



**FONTES**  - Quellen und Dokumente zur Kunst 1350-1750  
Sources and Documents for the History of Art 1350-1750

ZEHN ZEITGENÖSSISCHE REZENSIONEN VON BÜCHERN ÜBER KUNST UND  
ARCHÄOLOGIE VON GIOVAN PIETRO BELLORI IM *GIORNALE DE' LETTERATI*,  
1670-1680, NR. 5

TEN CONTEMPORARY REVIEWS OF BOOKS ON ART AND ARCHAEOLOGY BY  
GIOVAN PIETRO BELLORI IN THE *GIORNALE DE' LETTERATI*, 1670-1680, No. 5

**Anonymus, REZENSION von**

**Pietro Santi Bartoli**, *Columna Antoniniana Marci Aurelii Antonini Augusti rebus gestis insignis Germanis simul, et Sarmatis, Gemino bello devictis ex S.C. Romae in Antonini Foro ad Viã Flaminiã erecta, ac utriusque belli imaginibus anaglyphice insculpta nunc primum a Petro Sancti Bartolo, iuxta delineationes in Bibliotheca Barberina asservatas a se cum antiquis ipsius columnae signis collatas, aere incisa, et in lucem edita. Cum notis excerptis ex declarationibus Io: Petri Bellorii, Romae apud auctorem*

**in: *Giornale de' letterati*, ed. Giovanni Giustino Ciampini, 1676, pp. 33-39**

**herausgegeben und kommentiert von**

**MARGARET DALY DAVIS**

FONTES 19  
(Bellori 5)

[12. Oktober 2008]

Zitierfähige URL: <http://archiv.ub.uni-heidelberg.de/artdok/volltexte/2008/618>

Anonymus, REZENSION von

**COLVMNA ANTONINIANA**  
**MARCI AVRELII ANTONINI AVGVSTI**  
**REBUS GESTIS INSIGNIS**

**GERMANIS SIMVL, ET SARMATIS, GEMINO BELLO DEVICTIS**  
**EX S.C. ROMAE IN ANTONINI FORO, AD VIÃ FLAMINIÃ ERECTA**  
**AC VTRIVSQUE BELLI IMAGINIBVS ANAGLYPHICE INSCVLPTA**  
**NVNC PRIMVM A PETRO SANCTI BARTOLO, IVXTA DELINEATIONES**  
**IN BIBLIOTHECA BARBERINA ASSERVATAS, A SE CVM ANTIQVIS**  
**IPSIVS COLVMNAE SIGNIS COLLATAS, AERE INCISA, ET IN LVCEM EDITA.**  
**CVM NOTIS EXCERPTIS EX DECLARATIONIBVS IO: PETRI BELLORII**

*Romae apud auctorem*

FONTES 19

(Bellori 5)

## INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG ZU <i>FONTES</i> , BELLORI, TEILE 1-10	p. 3
VERZEICHNIS DER BELLORI-REZENSIONEN IM <i>GIORNALE DE' LETTERATI</i>	p. 5
EINLEITUNG ZU <i>FONTES</i> 19	p. 9
GIOVAN PIETRO BELLORI: BIOGRAPHIE	p. 24
GIOVAN PIETRO BELLORI: LITERATUR	p. 27
PIETRO SANTI BARTOLI: BIOGRAPHIE UND LITERATUR	p. 30
DER <i>GIORNALE DE' LETTERATI</i>	p. 32
DER TEXT:	
<i>FONTES</i> 19, Rezension: COLUMNA ANTONINIANA	p. 35
INDEX	p. 40

## EINLEITUNG ZU FONTES, Bellori, Teile 1-10

### ZEHN ZEITGENÖSSISCHE REZENSIONEN VON BÜCHERN ÜBER KUNST UND ARCHÄOLOGIE VON GIOVAN PIETRO BELLORI IM *GIORNALE DE' LETTERATI*, ROM 1670-1680

Die unmittelbare Rezeption von Giovan Pietro Belloris Veröffentlichungen über die Antiken – monumentale Kunst, Skulptur und Malerei, Numismatik, Kleinkunst, *Suppellex* und *Instrumentaria* – wie auch über seine heute viel bekanntere kunsthistorische Publikation, die *"Vite de' pittori, scultori et architetti moderni"*, wird durch die sachkundigen Rezensionen dokumentiert, die im *Giornale de' letterati* zwischen 1670 und 1680 erschienen sind. Die kurzlebige, monatlich erscheinende literarische Zeitschrift (1668-1681) entstammte einem Kreis von Gelehrten, zu dem der Mathematiker Michelangelo Ricci, der Professor von Philosophie an der Sapienza (Universität) Francesco Nazari, und der Archäologe und Gründer der renommierten *Accademia Physico-Mathematica* Giovanni Giustino Ciampini gehörten.

Wie seine Vorbilder, das französische *Journal des Savants* und die englischen *Transactions of the Philosophical Society*, bot der *Giornale de' letterati* Rezensionen, Diskussionen und Ankündigungen hinsichtlich der aktuellsten Entwicklungen in den natur- und geisteswissenschaftlichen Disziplinen in Italien und nördlich der Alpen. In der ersten Nummer von Januar 1668 wurden die besprochenen Autoren in die folgenden Kategorien klassifiziert: *"Teologi, e Scritturali"*, *"Filosofi, e Matematici"*, *"Legisti, e Canonisti"*, *"Scrittori di varia eruditione"*, und *"Historici"*.

Bellori wurde den *"Scrittori di varia eruditione"* und den *"Historici"* zugeordnet: neun seiner Werke, die in denselben Jahren (1669-1680) erschienen sind, wurden besprochen. Die einzelnen Rezensionen im *Giornale de' letterati* wurden nicht signiert, so ist es nicht möglich, sie mit Sicherheit einzelnen Autoren zuzuschreiben. Das Problem der Autorschaft wird durch die Aufteilung der Zeitschrift im Jahre 1675 in zwei verschiedene Publikationen, mit identischem Titel und kaum optisch voneinander zu unterscheiden, weiter erschwert. Die ursprüngliche Edition wurde weiterhin von Francesco Nazari, das neue, abgespaltete *Giornale* von Giovanni Giustino Ciampini herausgegeben. In unserem Zusammenhang ist es bezeichnend, dass die Veröffentlichungen von Bellori in beiden Ausgaben besprochen wurden.

Siehe *FONTES* 11 für ausführlichere Informationen über Bellori und über den *Giornale de' letterati*, sowie für weitere Literatur und Übersetzungen von einigen der folgenden Texte.

## INTRODUCTION TO FONTES, Bellori, Parts 1-10

### TEN CONTEMPORARY REVIEWS OF BOOKS ON ART AND ARCHAEOLOGY BY GIOVAN PIETRO BELLORI IN THE *GIORNALE DE' LETTERATI*, ROME 1670-1680

The immediate reception of Bellori's publications about antiquities, publications about monumental art, sculpture and painting, numismatics, and smaller works of art and artefacts, as well as Bellori's well-known art historical publication, the *Vite de' pittori, scultori et architetti moderni*, are documented by the well-informed reviews of his works that appeared in the *Giornale de' letterati* between 1670 and 1680. This monthly periodical was issued only between 1668 and 1681. It originated in Rome in a circle of scholars that included Michelangelo Ricci, a mathematician, Francesco Nazari, a professor of Philosophy at the Sapienza (or University) in Rome, and Giovanni Giustino Ciampini, archaeologist and the founder of the renowned *Accademia Physico-Mathematica*.

Modelled on the French *Journal des Savants* and the English *Transactions of the Philosophical Society*, the *Giornale de' letterati* presented reviews, discussions and announcements regarding the most recent scholarship in the natural sciences and humanist disciplines in Italy and transalpine Europe. In 1668, the first issue classified authors in the following categories: "*Teologi, e Scritturali*", "*Filosofi, e Matematici*", "*Legisti, e Canonisti*", "*Scrittori di varia eruditione*", and "*Historici*".

Bellori found a noteworthy place among the "*Scrittori di varia eruditione*" and "*Historici*". Nine of his works published in the same years, between 1669 and 1680, are discussed. The articles in the *Giornale de' letterati* are unsigned, and thus it is impossible to attribute them with certainty to specific authors. This difficulty is compounded by the fact that the journal split in 1676 into two separately published periodicals. The single numbers of the two journals bear the same title, and they are almost indistinguishable in appearance. The first continued to be edited by Francesco Nazari; the second was edited by Giovanni Giustino Ciampini. In the present context it is significant that, even after the division of the *Giornale de' letterati*, Bellori's works were reviewed in both of the periodicals bearing the same name.

See *FONTES* 11 for more extensive information about Bellori and the *Giornale de' letterati*, as well as for additional literature and for English translations of some of the following texts.

VERZEICHNIS DER BELLORI-REZENSIONEN IM *GIORNALE DE' LETTERATI*  
List of Reviews of Bellori in the *Giornale de' letterati*

(1) *Le gemme antiche figurate di Leonardo Agostini, All'Altezza Serenissima di Cosimo Principe di Toscana, Parte seconda, In Roma: Appresso Michele Hercole, 1669, in:*

*Giornale de' letterati, 27 giugno 1670, pp. 65-68 (FONTES 11, Bellori 1)*

(2) Pietro Santi Bartoli, *Colonna Traiana, eretta dal Senato e Popolo Romano all'Imperatore Traiano Augusto nel suo foro in Roma. Scolpita con l'histoire della guerra dacica, la prima e la seconda espeditione, e vittoria contro il re Decebalo. Nuovamente disegnata et intagliata da Pietro Santi Bartoli con l'espositione latina d'Alfonso Ciaccone, compendiata nella vulgare lingua sotto ciascuna immagine. Accresciuta di medaglie, inscrittioni e trofei da Gio. Pietro Bellori, Roma: Gio. Giacomo de Rossi [1672], in:*

*Giornale de' letterati, 27 febbraio 1673, pp. 13-21 (FONTES 14, Bellori 2)*

Für diese von Pietro Santi Bartoli angefertigte Stichserie nach den Reliefs auf der Traiansäule hat Giovan Pietro Bellori Bildlegende nach den 1576 erschienenen Erläuterungen der Reliefs von Alfons Chacon verfasst, bzw. übersetzt, verbessert und verkürzt. Zu dem Band hat er auch Stichen nach einschlägigen Münzen und Inschriften hinzugefügt.

A review of Pietro Santi Bartoli's album of engravings after the spiral relief band of Trajan's column in Rome, which includes Giovan Pietro Bellori's translation of Alfons Chacon's explications of the reliefs, first published in 1576. Chacon's commentary was amended and corrected by Bellori at very many points. Engravings of relevant coins and inscriptions were added to the work.

(3) Giovan Pietro Bellori, *Fragmenta vestigii veteris Romae ex lapidibus Farnesianis, Nunc primum in lucem edita cum notis Io. Petri Bellorii ad Eminentiss. ac Reverendiss. Camillum Maximum S.R.E. Cardinalem [Romae: Typis Iosephii Corvi, MDCLXXIII], Sumptibus Ioannis Iacobi de Rubeis, in:*

*Giornale de' letterati, 31 settembre 1673, pp. 125-131 (FONTES 15, Bellori 3)*

Belloris *Fragmenta vestigii veteris Romae* behandelt den in Fragmenten überlieferten antiken Marmorplan der *Urbs*, mit ihren eingravierten Benennungen von Gebäuden und Monumenten, den man über ein Jahrhundert früher (1546) entdeckte und der durch Papst Paul III. zum Farnese Palast gebracht wurde. Zwanzig Tafeln bebildern den Band.

Bellori's *Fragmenta vestigii veteris Romae* treats the fragments of the ancient marble plan of the *urbs*, including inscribed identifications of the monuments, which had been uncovered over a century earlier, in 1546, and brought by Pope Paul III to the Palazzo Farnese. Twenty plates illustrate the volume.

(4) Giovan Pietro Bellori, *Vite de' pittori, scultori, et architetti moderni scritte da Gio: Pietro Bellori, Parte prima*, In Roma: Per il Success. al Mascardi, 1672, in:

*Giornale de' letterati*, 23. giugno 1673, pp. 125-131 (*FONTES* 17, Bellori 4)

Bellori's monumentalem Werk der Künstlerviten wird eine besonders ausführliche Behandlung gewährt. Nach seinem theoretischen Vorwort, '*L'idea del pittore, dello scultore, e dell'architetto*', folgen die Viten der zwölf Künstler: Annibale Carracci, Agostino Carracci, Domenico Fontana, Federico Barocci, Michelangelo Caravaggio, Peter Paul Rubens, Anton Van Dyck, Francesco Duquesnoy, Domenichino, Giovanni Lanfranco, Alessandro Algardi und Nicolas Poussin. Neun von ihnen waren Maler.

Bellori's monumental *Vite* of modern painters, sculptors and architects is accorded an exceptionally extensive treatment in the *Giornale de' letterati*. Following the theoretical preface, '*L'idea del pittore, dello scultore, e dell'architetto*', are the twelve lives accorded to twelve artists: Annibale Carracci, Agostino Carracci, Domenico Fontana, Federico Barocci, Michelangelo Caravaggio, Peter Paul Rubens, Anton Van Dyck, Francesco Duquesnoy, Domenichino, Giovanni Lanfranco, Alessandro Algardi and Nicolas Poussin, of whom nine were painters.

(5) *Columna Antoniniana Marci Aurelii Antonini Augusti rebus gestis insignis Germanis simul et Sarmatis gemino bello devictis ex S.C. Romae, in Antonini foro ad viam Flaminiam erecta, ac utriusque belli imaginibus anaglyphice insculpta nunc primum à Petro Sancti Bartolo, iuxta delineationes in Bibliotheca Barberina asservatas, a se cum antiquis ipsius columnae signis collatas, aere incisa, et in lucem edita cum notis excerptis ex declarationibus Io: Petri Bellorii*, Roma: Apud auctorem [1676], in:

*Giornale de' letterati*, ed. Ciampini, 1676, pp. 33-39 (*FONTES* 19, Bellori 5)

Die *Columna Antoniniana* (Rom 1676) mit Stichen von Bartoli und Texte von Bellori wurde gleich nach ihrer Veröffentlichung im *Giornale de' letterati* (2. Redaktion von Ciampini) besprochen. Das Werk bildet gleichsam eine Fortsetzung zur 1672 erschienenen *Colonna Traiana* (no. 2 = *FONTES* 14, *supra*). Hier enthält jede Tafel Erläuterungen, die auf längeren Abhandlungen Belloris basierten. Offenbar kannte der Rezensent diese heute unbekanntenen Texte von Bellori.

The *Columna Antoniniana* (Roma 1676) with engravings by Bartoli and texts by Bellori was reviewed in the *Giornale de' letterati* (2nd series) immediately following its publication. The

book constituted a sequel to the *Colonna Traiana* of 1672 (no. 2 = *FONTES* 14, *supra*). Each folio page contained notes and explications by Bellori based on a longer texts by Bellori known to the reviewer which were unpublished and presumably today are no longer extant.

(6) Giovanni Pietro Bellori, *Selecti nummi duo Antoniniani, quorum primus anni novi auspicia, alter Commodum & Annum Verum Caesares exhibet, Ex Bibliotheca Eminentiss. Principis Camilli Cardinalis Maximi*, Romae: Typis Iacobi Dragonelli, 1676, in:

*Giornale de' letterati*, ed. Nazari, 1676 (*FONTES*, Bellori 6)

Die erste Rezension von Belloris Abhandlung über zwei Münzen aus der Sammlung des Kardinals Camillo Massimi erschien im *Giornale de' letterati*, 1676, ed. Nazari, pp. 141-144.

A first review of Bellori's treatise on two coins in the collection of Cardinal Massimi appeared in Francesco Nazari's edition of the *Giornale de' letterati*, 1676, pp. 141-144.

(7) Giovanni Pietro Bellori, *Selecti nummi duo Antoniniani, quorum primus anni novi auspicia, alter Commodum & Annum Verum Caesares exhibet, Ex Bibliotheca Eminentiss. Principis Camilli Cardinalis Maximi*, Romae: Typis Iacobi Dragonelli, 1676, in:

*Giornale de' letterati*, ed. Ciampini, 1676 (*FONTES*, Bellori 7)

Eine zweite, sehr unterschiedliche Rezension des Werkes von Bellori über die zwei Münzen aus der Sammlung des Kardinals Camillo Massimi wurde im *Giornale de' letterati*, herausgegeben von Giovanni Giustino Ciampini, 1676, pp. 169-175, publiziert.

A second, very different review of Bellori's treatise on two coins in the collection of Cardinal Massimi appeared in the second series of the *Giornale de' letterati*, issued by Giovanni Giustino Ciampini, 1676, pp. 169-175.

(8) *Galeriae Farnesianae Icones Romae in aedibus Sereniss. Ducis Parmensis ab Annibale Carraccio ad veterum aemulationem, posterorumque admirationem coloribus expressae cum ipsarum monocromatibus & ornamentis, A Petro Aquila delineatae incisae. Jo. Jacobi de Rubeis cura sumptibus ac typis excusae*, Romae: ad Templum S. Mariae de Pace [1677], in:

*Giornale de' letterati*, ed. Nazari, 30 giugno 1678, pp. 81-84 (*FONTES*, Bellori 8)

Der Rezensent schreibt über die 21 Stiche des Pietro Aquila, die dieser nach der Decke, dem Fries und den Wänden der Farnese-Galerie anfertigte und somit die Ordnung und Disposition



der Malereien von Annibale Carracci zeigte. Der Rezensent dieses Werkes hat auch die Viten von Bellori besprochen (s. *FONTES* 17, Bellori 4).

The reviewer writes of the twenty-one engravings by Pietro Aquila after the ceiling, frieze and walls of the Farnese Gallery showing the order and disposition of Annibale Carracci's paintings there. The author of this review was the author of the review of the *Vite* (see *FONTES*, Bellori 4).

(9) [Giovanni Pietro Bellori] *Scelta de medaglioni piu rari nella Biblioteca dell'Eminentiss. et Reverendiss. Principe il Signor Cardinale Gasparo Carpegna, Vicario di Nostro Signore*, In Roma: Per Gio: Battista Bussotti, 1679, in:

*Giornale de' letterati*, ed. Nazari, 1679, pp. 43-48, 62-64, 77-80, 94-96 (*FONTES*, Bellori 9)

Diese Auswahl der "medaglioni" (Gedenkmünzen, Schaumünzen) aus der Bibliothek des Kardinals Gasparo Carpegna wurde 1679 von Bellori veröffentlicht. Die Medaillons wurden von Bellori gedeutet und von Pietro Santi Bartoli gezeichnet und gestochen.

Bellori published this selection of the *medaglioni* (large commemorative medallions of the Roman emperors, and not coins) found in the library of cardinal Gasparo Carpegna in 1679. The twenty-three medallions are engraved by Bartoli and interpreted by Bellori.

(10) *Le pitture antiche del sepolcro de Nasonii nella via Flamminia. Disegnate, ed intagliate alla similitudine degli antichi originali da Pietro Santi Bartoli. Descritte, et illustrate di Gio: Pietro Bellori*, In Roma: Per Gio: Battista Bussotti, 1680, in:

*Giornale de' letterati*, ed. Nazari, 1680, pp. 97-99 (*FONTES*, Bellori 10)

Das letzte im *Giornale* rezensierte Werk von Bellori betrifft die 1674 in einer bedeutenden Grabstätte in der Via Flaminia entdeckten antiken Malereien. Auf Grund der Inschriften wurde die Grabstätte als jene der Familie Nasoni, Nachkommen des Dichters Ovid, identifiziert. Die architektonische Anlage sowie auch die Malereien wurden von Pietro Santi Bartoli gestochen und von Bellori erläutert.

This last work by Bellori to be reviewed in the *Giornale de' letterati* contains Bartoli's engravings of the ancient paintings found in the magnificent sepulchre on the via Flaminia in 1674, a monument assigned on the basis of inscriptions to the ancient family of the Nasoni, descendents of the poet Ovid. Bellori, with his accustomed erudition, explicates these paintings.

## EINLEITUNG ZU FONTES 19

### Die *Columna Antoniniana*: Bilder und der verschollene Text

*COLUMNA ANTONINIANA MARCI Aurelii Antonini Augusti rebus gestis insignis Germanis simul, et Sarmatis Gemino bello devictis ex S.C. Romae in Antonini Foro ad Viam Flaminiam erecta, ac utriusque belli imaginibus anaglyphice insculpta, nunc primum a Petro Sancti Bartolo, iuxta delineationes in Bibliotheca Barberina asservatas, a se cum antiquis ipsius columnae signis collatas, aere incisa, et in lucem edita. Cum notis excerptis ex declarationibus Ioannis Petri Bellorii. Romae 1676. In fol.*

Die Stichserie von Pietro Santi Bartoli nach den Reliefskulpturen auf der *Columna Antoniniana*, die kurze Bildlegenden von Giovan Pietro Bellori enthält, wurde 1676 im *Giornale de'letterati* besprochen.<sup>1</sup> Das Album wurde in zwei, zeitlich weit auseinanderliegenden Ausgaben (1676, 1704) veröffentlicht. Der Unterschied zwischen den Titelblättern der beiden Editionen hinsichtlich des Beitrags Belloris ist wichtig:

Das Titelblatt der im *Giornale de' letterati* besprochenen ersten Ausgabe endet:

“CVM NOTIS EXCERPTIS EX DECLARATIONIBVS IO: PETRI BELLORII”

Das Titelblatt der zweiten Ausgabe 1704 lautet:

“BREVIUS NOTIS IO. PETRI BELLORII”.

---

<sup>1</sup> *Columna Antoniniana Marci Aurelii Antonini Augusti rebus gestis insignis Germanis simul, et Sarmatis, gemino bello devictis ex S.C. Romae in Antonini foro ad viā Flaminianā erecta, ac utriusque belli imaginibus anaglyphice insculpta nunc primum a Petro Sancti Bartolo, iuxta delineationes in Bibliotheca Barberina asservatas, a se cum antiquis ipsius columnae signis collatas, aere incisa, et in lucem edita. Cum notis excerptis ex declarationibus Io. Petri Bellorii, Romae: Apud auctorem [1676].* Das Erscheinungsjahr 1676 wird durch die Rezension im *Giornale de' letterati* festgestellt. Das Titelblatt der Ausgabe 1704 liest: *Columna cochlis M. Aurelio Antonino Augusto dicata eius rebus gestis in Germanica, atque Sarmatica expeditione insignis, ex S.C. Romae ad viam Flaminiam erecta, ac utriusque belli imaginibus anaglyphice insculpta. Brevibus notis Io. Petri Bellorii illustrata et a Petro Sancte Bartolo. Iuxta delineationes in Bibliotheca Barberina asservatas, ac cum antiquis ipsius columnae signis collatas aere incisa. Iterum in lucem prodit sub Faustissimis Auspiciis Sanctiss. D. N. Papae Clementis XI, Romae: ex Chalcographia Dominici de Rubeis ad Templum S. Mariae de Pace cum Privil. Sum. Pont. ann. M.DCCIV.*

Die erste Ausgabe ist selten. Die beiden Ausgaben in der Biblioteca Nazionale Marciana, Venedig, und die Ausgabe in der Bayerischen Staatsbibliothek in München wurden hier konsultiert. Die British Library besitzt zwei erste Ausgaben und gibt im Katalog als Impressum: "Apud Auctorem: Romae, [1672?]" Die Ausgaben in Venedig, München, und London enthalten 75 nummerierte Tafeln und zwei unnummerierte mit Münzdarstellungen: "metals of M. Aurelius Antoninus and Antoninus Pius" (British Library, 678.i.8 and 3.Tab.56). Das *Corpus Informatico Belloriano* (<http://biblio.cribecu.sns.it/bellori>) stellt die zweite Ausgabe von 1704 dar (siehe Titelblatt in der elektronischen Ausgabe) und irrtümlicherweise gibt als Erscheinungsjahr 1679, möglicherweise nach Giovanni Previtali (Giovan Pietro Bellori, *Le vite de' pittori, scultori e architetti moderni*, ed. Evelina Borea, Giovanni Previtali, Torino 1976, p. lxxviii).

Der ersten Ausgabe ist also zu entnehmen, dass die „Noten“, kurzen Bildlegenden, aus längeren Erläuterungen Belloris exzerpiert wurden (*“excerptis ex declarationibus Io: Petri Bellori”*). Solche Schriften Belloris sind heute nicht bekannt. Sie wurden offenbar weder veröffentlicht noch handschriftlich überliefert oder jedenfalls bislang nicht identifiziert. Dass Studien Belloris über die Säule gegeben haben, scheint in der heutigen Forschung unbekannt zu sein. Daher ist die anonyme Rezension im *Giornale de' letterati* äußerst aufschlussreich hinsichtlich Belloris Auseinandersetzungen mit dem Monument. Sie wirft Licht auf die Breite seiner historischen und archäologischen Untersuchungen.

Die *Columna Antoniniana* stellt eine selbstverständliche Fortsetzung der 1672 von Giovanni Giacomo de' Rossi veröffentlichten *Colonna Traiana* dar.<sup>2</sup> Doch gibt es einige auffallende Unterschiede: Der *Columna Antoniniana* fehlen eine Widmung, eine Einleitung des Autors oder Herausgebers sowie erklärende Texte zur Geschichte und zu materiellen Aspekten der Säule und ihrer Reliefskulptur. Im Impressum heißt es lediglich: *„Romae apud Auctorem”*, d.h. bei Pietro Santi Bartoli. Der Kontrast zum Album der *Colonna Traiana*, das eine Widmung an Ludwig XIV, König von Frankreich, sowie ein Vorwort des Herausgebers Giovanni Giacomo de' Rossi enthält, könnte kaum deutlicher sein. Die Widmung und das Vorwort der *Colonna Traiana* betonen die Bedeutung der Reliefdarstellungen für Historiker und Antiquare, Archäologen, Künstler und Kunsttheoretiker. Auch sind die Szenen, Personen und Gegenstände in den Stichen der *Colonna Traiana* mit Nummern versehen, die den nummerierten Erläuterungen in den Bildlegenden entsprechen. Diese bestehen aus kurzen Zusammenfassungen der Erläuterungen des spanischen Gelehrten Alfons Chacon, die von Bellori gekürzt, verbessert und übersetzt wurden.<sup>3</sup> Chacons Geschichte der Dakerkriege nach den Darstellungen auf der Säule wurde fast ein Jahrhundert früher, 1576, herausgegeben. Die vollständige Abhandlung, Chacons *Historia utriusque belli Dacici*, wurde von Bartoli und Bellori als Anhang in der *Colonna Traiana* neugedruckt. Durch die Widmung, das Vorwort, die Beschriftungen und die Veröffentlichung des Werkes von Chacon wurde der wissbegierige Leser mit einer Fülle historischer, antiquarischer, archäologischer und kunsthistorischer Informationen beliefert. Die in Stein gemeißelte Geschichte der Kriegszüge Trajans als Bildzeugnisse zusammen mit den ausführlichen Erklärungen Chacons ergänzten die in den antiken Schriften überlieferten Kenntnisse. Darüber hinaus waren die Bilder all jene Altertumsforscher und Künstler eine reiche Quelle, die sich besonders für das Militärwesen in all seinen vielfältigen Aspekten interessierten. Pietro Santi Bartolis Ausgabe der *Columna Antoniniana* fehlen solche ausführliche, wissenschaftliche Erläuterungen.

---

<sup>2</sup> *Colonna Traiana, eretta dal Senato e Popolo Romano all'Imperatore Traiano Augusto nel suo foro in Roma. Scolpita con l'histoire della guerra dacica, la prima e la seconda espeditione, e vittoria contro il re Decebalò. Nuovamente disegnata et intagliata da Pietro Santi Bartoli con l'espositione latina d'Alfonso Ciaccone, compendiata nella vulgare lingua sotto ciascuna immagine accresciuta di medaglie, inscrizioni e trofei da Gio. Pietro Bellori*, Roma: Gio. Giacomo de Rossi, [1672]. Siehe *“FONTES 14, Bellori 2”* für die im *Giornale de' letterati* erschienenen Rezension und für eine Auswahl der Literatur über die Trajanssäule.

<sup>3</sup> Alfons Chacon, *Historia utriusque belli Dacici a Traiano Caesare gesti, ex simulachris quae in columna eiusdem Romae visuntur collecta*, Romae: Apud Franciscum Zanettum & Bartholomaeum Tosium, 1576. In seinem Vorwort an die Leser der *Colonna Traiana* (Anm. 1), schreibt der Herausgeber Giovanni Giacomo De' Rossi: *“Vi ho fatto ancora imprimere le dotte Descrittioni di Alfonso Ciaccone nel fine, le quali per numeri corrispondenti dichiarano tutta l'istoria; e queste si sono duplicate nella vuolgar lingua, ridotte in compendio sotto ciascuna immagine, con varie, annotationi segnate con l'asterisco \* di quelle cose, che si sono emendate le più notabili; restando l'altre nelle correzioni delle figure.”*

Im Folioformat ebenso wie in der Abfolge der Darstellungen ähneln sich beide Werke. Die ersten drei Tafeln der *Columna Antoniniana* zeigen Grundrisse der Säule sowie Aufriss und Querschnitt von der Basis bis zur Statue des Hl. Paulus. Auf Tafel 4-75 schließen sich die Szenen der Reliefskulpturen mit den lateinischen Bildlegenden Belloris an. Die Eintragungen in den Legenden der *Columna Antoniniana* sind nicht nummeriert, daher weisen auch die Stiche keine Nummern auf, welche die Szenen, Ereignisse, Personen oder Gegenstände identifizieren. Dennoch wurde Platz für eine ursprünglich sicher geplante Numerierung freigelassen; in der Tat wurde sie für die zweite Ausgabe von 1704 eingefügt. Am Ende des Albums der *Columna Antoniniana* – und dies ist auch der Fall für die *Columna Traiana* – gibt es zwei Tafeln mit 40 Münzdarstellungen, die zum Verständnis der *Columna Antoniniana* beitragen. Die erste Münze zeigt das Porträt von Marcus Aurelius Antoninus mit der Aufschrift: “IMP. CAES. M. AVREL. ANTONINUS AVG. P.M.” Die letzte zeigt die Säule und gibt die Aufschrift “DIVO PIO” wieder. Hier schreibt Bellori, dass die dargestellten Münzen nach Exemplaren aus der Schatzkammer der Königin von Schweden, Christina, und aus den Bibliotheken der Kardinäle Francesco Barberini und Camillo Massimi gezeichnet wurden: “*Nummi omnes in hisce duabus tabulis delineati quique ad bellum Germanicum à Marco Aurelio gestum pertinent, ex tesauo Christinae Reginae, et ex Bibliotecis Francisci Cardinalis Barberini, et Camilli Cardinalis Maximi, alijsque monumentis desumpti sunt.*”

Zu Anfang seiner Besprechung schreibt der anonyme Rezensent der *Columna Antoniniana*, dass die trajanische wie auch die antoninianische Säulen weniger für ihre enorme Grösse, ihre “*smisurata grandezza*”, als für die Vorzüglichkeit ihrer Reliefskulpturen eine Sonderstellung unter den römischen Monumenten innehaben. Der Autor verweist auf das wenige Jahre zuvor publizierte Werk zur Trajanssäule. Auch jenes Album, so schreibt er, habe Bellori mit Darstellungen von Münzen und Trophaen bereichert: “... *accresciuta, ed abbellita di medaglie, e Trofei dal Signor Gio: Pietro Bellori eruditissimo in materia di antichità*”. Diejenigen, die sich eine ähnliche Ehre für die *Columna Antoniniana* wünschten, würden nun dank der Bemühungen des Kardinals Francesco Barberini befriedigt. Während der Herrschaft seines Onkels, Papst Urban VIII (1623-1644), ließ der Kardinal ein grosses Holzgerüst aufbauen; vom diesem Gerüst aus wurden die gemeißelten Figuren gezeichnet. Der Kardinal nahm es vor, die Reliefs für den Genuss aller vorzustellen, und zu diesem Zwecke bediente er sich der Dienste Bartolis, der seine Fähigkeiten in den Stichen nach der Reliefskulptur der Trajanssäule und des Septimius Severus-Bogens bewiesen habe und zwar in der Vorzüglichkeit seiner Zeichnungen und seiner Stiche nach den Monumenten. Die Veröffentlichung des Bogens war in der ersten Nummer des *Giornale de' letterati* 1676 schon besprochen worden:

*"si compiacque di valersi del medesimo Signor Bartoli, che per la diligenza usata nell'intaglio della Traiana, ed ultimamente nell'Arco di Settimio Severo, che si portò nel primo Giornale dell'anno presente, aveva confermato il concetto del suo valore, sì nell'eccellenza del disegno, come dell'intaglio."*

Am Ende der schwierigen Arbeit wurden alle “*istorie*” der *Columna Antoniniana* auf 78 Folioblättern dargestellt. Um das Werk zu vervollständigen und besseres Verständnis zu erlauben, schreibt der Rezensent weiter, enthalte jedes Blatt Noten und Erläuterungen von Bellori, die aus seinen noch nicht veröffentlichten („*non ancora impresse*“) Darlegungen exzerpiert wurden. Diesen Texten ist sei ferner eine Abhandlung Belloris in Form eines Vorworts vorangegangen, das allgemeinere Informationen hinsichtlich der auf der Säule gemeißelten Figuren enthalte:

“Terminati dunque dopo molta fatica gl’intagli, vengono tutte l’istorie rappresentate in 78. fogli, e per loro compimento, e maggior cognizione contiene ciascuna figura le note, ed esposizioni dell’istesso Signor Bellori cavate, ed estratte in compendio dalle sue dichiarazioni non ancora impresse, alle quali premette un discorso in forma di proemio, in cui si porge una notizia universale di tutte le figure scolpite nella colonna.”

So ist es klar, dass Bellori ein heute unbekanntes Werk über die Säule geschrieben hat: Es muss aus einem erläuternden Vorwort und einem Text bestanden haben, der sich mit den Figuren in den vielen Reliefs auseinandersetzt. Möglicherweise dienten den Werken Bartolis und Belloris die *Colonna Traiana* von 1672 wie auch Alfons Chacons *Historia utriusque belli Dacici a Traiano Caesare gesti* als Vorbilder. Da es jedoch für die *Colonna Antoniniana* keine Grundlage gab, die dem Werk Chacons entsprach, müssen Belloris historische und antiquarische Forschungen zwangsläufig lang und aufwendig gewesen sein. Der Rang seines leider nie publizierten Werkes wäre dem der *Colonna Traiana* für Altertumswissenschaftler, Künstler und Kunsthistoriker ebenbürtig gewesen.

Anhand der ausführlichen Rezension im *Giornale de’ letterati* können dennoch einige wichtige Aspekte von Belloris Studien rekonstruiert werden. In der Tat läßt sich bei sorgfältiger Lektüre der Besprechung erkennen, dass der Rezensent die unveröffentlichten Schriften von Bellori sehr gut kannte, dass sie ihm wahrscheinlich sogar vorgelegen haben. Seine Zusammenfassungen ermöglichen eine klare Vorstellung von den Schwerpunkten Belloris in der Erforschung des Monuments. Auch wenn es selbstverständliche Überschneidungen mit den kurzen Beschriftungen der Stichen gibt, so ist der Großteil des vom Rezensenten dargestellten Materials doch ‘neu’, geht also nicht auf die Beschriftungen zurück.

In seinem Vorwort, so berichtet der Rezensent, widmete sich Bellori hauptsächlich der korrekten Identifizierung des Kaisers, Antoninus Pius oder Marcus Aurelius, zu dessen Ehre der Römische Senat die Säule errichtet habe. Bellori habe die Gründe genannt, weshalb manche moderne Antikenforscher glaubten, die Säule sei für Antoninus Pius gebaut worden. Doch weise Bellori selber aus numismatischen und schriftlichen Quellen nach, dass die Säule von Kaiser Commodus in Ehre seines zum Gott erhobenen Vaters Marcus Aurelius, dessen Kriege hier dargestellt sind, errichtet worden sei. Der antike Schriftsteller Julius Capitolinus erzähle von der Säule des Marcus Aurelius, erwähne jedoch keine Säule für Antoninus Pius. Und auch wenn Publius Victor eine “*Colonna Antonina*” erwähne, bewiesen numismatische und schriftliche Quellen, dass der einfache Name “*Antonino*” ohne den Vornamen “*Marco*” und den zweiten Namen “*Aurelio*” sich auf “*Marco Aurelio Antonino*” beziehe. Belloris Argumente waren stichhaltig und daher für die endgültige Lösung der Frage grundlegend.

Bellori zitierend, berichtet der Rezensent über den ruinösen Zustand der Säule vor der unter Sixtus V. unternommenen Restaurierung. Für weitere Lektüre empfehle Bellori das Werk über die Trajanssäule von Alfons Chacon, die *Roma antica* von Alessandro Donati<sup>4</sup>, und das kleine Buch (“*libretto*”) von Giuseppe Castiglione, das jedoch hauptsächlich die Darstellung des Wunder des Regens auf der Säule behandelt.<sup>5</sup>

---

<sup>4</sup> Alessandro Donati, *Roma vetus ac recens utriusque aedificiis ad eruditam cognitionem expositis*, editio secunda correctior, Romae: Ex officina Philippi Rubej, 1648.

<sup>5</sup> *Iosephi Castalionis De columna triumphali Imp. Antonini commentarius: et de miraculo per Christianos in M. Aurelij Imp. gratiam adversus barbaros facta elegia*, Romae: Liliotus, 1590 (Bibl. Hertziana: Dy 180-1863)

“Describe l'autore [Bellori] lo stato ruinoso di questa Colonna, prima, che da Sisto V. di fel.me. fosse ristorata, mentre e per gl'incendij, e per le ingiurie de' barbari, e de' tempi haveva perduta gran parte del suo decoro, ed à fine di non impegnarsi in lunga descrizione di ciò, si riferisce à quello, che ne scrivono Alfonso Ciaccone nella Traiana, Alessandro Donati nella sua Roma, e Giuseppe Castiglione in un libretto, ch'egli allora ne scrisse; si diffonde però solamente nel miracolo della pioggia, e vittoria impetrata dalle preghiere de'soldati cristiani della legione fulminatrice.”

Der Rezensent berichtet des weiteren, dass Bellori in seiner Schrift über die Säule und ihre Reliefskulptur einige Fehler in der modernen Inschrift auf der Säulenbasis bemerkt und verbessert habe. Diese erwähne z.B. die Armenier und Parther, die auf der Säule nicht abgebildet seien, da diese Ereignisse der Germanischen Kriege dargestellt. In derselben Inschrift stehe auch, dass die Säule von Marcus Aurelius seinem Vater Antoninus gewidmet sei, wenn, tatsächlich, die Säule nach dem Tode Marcus Aurelius, wie man in Belloris anfänglichen Abhandlung liest, errichtet wurde.

Ferner schreibt der Rezensent vom besonderen Interesse Belloris, über die germanischen Völker (“i popoli della Germania”), die gegen die Römer konspiriert haben, die “hermunduri, nasisci, marcomanni, quadi, e con loro i sarmati e molti altri”, näher zu erzählen. Bellori berichte mit genauen Kenntnissen über die Lage der nördlichen Länder, über ihre Grenzen, antiken und modernen Namen. Er leite viel aus Philipp Cluvers *Germania antica* ab. Bellori erzähle die Geschichte der Kämpfe zwischen Römern und Germanen von der Zeit Julius Caesars bis zu der Marcus Aurelius: “intrecciandosi succintamente la serie di tutte le guerre trà questi da Giulio Cesare fino à Marco Antonio”. So ermögliche es Bellori den Lesern, den Kriegsereignissen besser zu folgen, da er die zu verschiedenen Zeiten entstandenen disparaten Berichte von Julius Capitolinus, Xisilinus, Publius Aurelius Victor und Eutropius zusammenführe. In der Qualität der Reliefs sei, so Bellori, die *Colonna Antoniniana*, der *Colonna Traiana* nicht ebenbürtig. Dies sei auf eine Entwicklung des Künstlerischen während der Herrschaft von Commodus zurückzuführen: “perche havea cominciato quest'arte à declinar sotto Commodo”. In den Bilderzählungen (“istorie”) und in der Darstellung der Figuren und ihrer Bewegungen allerdings sei die Marc-Aurel-Säule keineswegs minderwertig. Wiedergegeben sei eine Vielzahl von Sitten und Gebräuchen, sowie “nobili Antichità”, die weder auf der traianischen Säule noch anderorts zu sehen seien. Im Gegensatz zu vielen anderen Antiquaren hob Bellori also die Unterschiede beider Säule hervor.

“Cede nell'eccellenza della scoltura questa Colonna alla Traiana, perche havea cominciato quest'arte à declinar sotto Commodo, mà però nella disposizione dell'Istoire, e delle figure ne i loro moti, non li è punto inferiore, poiche vi si notano in questa molti, e singolarissimi costumi, e nobili antichità non espresse nella Traiana, nè altrove, contro il parere di quegli, che hanno creduto essere queste due Colonne una medesima cosa.”

Im folgenden fasst der Rezensent nach Belloris verlorenen “*declarationes*” viele Aspekte des in den Reliefs dargestellten Militärlebens zusammen. Er nenne viele Mitglieder des militärischen Trosses: “*escubitori, manipulari, legionarij, astati, veliti, incendiarij, ausiliarij, signiferi, aquiliferi, vessilliferi, littori, liticini, tubicini, legati, tribuni, e l'Imperadore*”. Er identifiziere die militärische Bekleidung – “*il sago, il paludamento, il subarmale, la tonaca, le vesti quadrate, le lacerne cucullate, i tibiale, e le calighe*” und Waffen – “*gladii, aste, pili, ed altre machine, celate, scudi imbricati, toraci, loriche segmatate, squammee, hamate, e fimbriate*”, des weiteren Reisedetails, Lagern, Schlachten, Geräte und Provisionen der Kriegszüge – “*i tragitti, le gite, gli abboccamenti, l'escubie, i castris, i padiglioni, i valli, gli*

*alloggiamenti, le oppugnazioni, le testitudini, le battaglie equestri e pedestri, le navi, le rhede, i carri, i castelli, i ponti, i granai, i fienili, ed altri apparecchi, e provisioni da guerra.*”

Besonders bemerkenswert waren für Bellori die Sitten und Gebräuche der Germanen, besonders auffallend die unzureichende Verteidigungsbekleidung des Militärs, *“poiche fuori de’ i scudi non hanno nè elmo, nè lorica, nè cuoprono il corpo con alcuna difesa, anzi alcuni di essi per essere più spediti combattono con le sole calze, con rimanente del corpo ignudo, e la maggior parte col capo scoperto*”. Kopfbeckung und Kleidung unterscheiden sich nicht von jenen der Daker auf der Trajanssäule: *“il berettino inflesso*”, auch *“il sago, la tonaca, le calze, e le scarpe*”. Die germanischen Herrscher und Fürsten trugen den rauhen Wollmantel, *“Gausape villosa*”, und ein längeres Kleid.<sup>6</sup> Er beschreibt auch die Kleidung der Frauen, *“il palliolo della testa, la tonaca talare, il colletto, ò colobio*”. Ferner erzählt er von den Waffen der Germanen wie auch von den besonderen Gewohnheiten der *“marcomanni*” und der *“quadi*”. Vor allem erwecken die Formen der Dörfer und Häuser das Interesse Belloris – rund, bescheiden, aus Futter, Heu und Stroh gebaut – , ihre Fortifikationen und Dämme, aus frischem Holz und *“tessuti di vinchi*” und ihre *“paludi, latiboli, pubbliche assemblee, e consigli tenuti ne’ i campi*”. Bellori bemerkt die Unterschiede in der Bekleidung der Germanen auf der Säule und in den Beschreibungen von Caesar und Tacitus. Auch hier stützte sich Bellori auf die Arbeit von Philipp Cluver. Hinsichtlich des römischen Militärs verdient grösste Aufmerksamkeit der *“Vallo*”, d. h. der Zaun um den Lager herum (*“muro di accampamento*”): *“il Vallo colla sua struttura di pali per lungo*” schreibt der Rezensent nach Bellori, und seine Beschreibung ist ausführlich. Viele der Themen der *Columna Antoniniana* waren mit jenen der *Colonna Traiana* identisch, und es liegt nahe zu vermuten, dass Bellori für seine Erklärungen des Krieges von Marcus Aurelius und ihre Darstellungen in Stein die Arbeit Alfons Chacons als Vorbild benutzt habe.

Im folgenden befaßt sich der Rezensent mit dem künstlerischen Aspekt der *Columna Antoniniana*. Er hebt die Darstellung des Jupiter Pluvius hervor, *“riguardevole per l’arte nobilissima, e per la finzione poetica, colla quale è scolpito*”. Er schreibt:

*“Ma sopra tutte queste osservazioni è da anteporsi il simulacro di Giove Pluvio riguardevole per l’arte nobilissima, e per la finzione poetica, colla quale è scolpito: Questi colle ali distese, colla barba, e capelli diluvianti una gran Pioggia percuote, ed offende i Barbari, ed insieme ricrea i Romani, e gli sollieva dalla sete mentre pigliano le acque negli elmi, e ne’ i scudi. Nel rappresentare questa figura, e Pioggia, vuole l’Autore, che il Card. Baronio, ed altri si allontanino dall’originale, mentre vi hanno supposto, ed espresso gran numero di fulmini, che non vi sono, ne vi è vestigio vi siano stati per lo passato.*”

---

<sup>6</sup> Vgl. Belloris Beschreibung des *medaglione* in der Sammlung des Kardinals Carpegna, der Commodus, Sohn des Marcus Aurelius, so darstellt, *“adornato all’uso barbaro de’ Germani con le braccia et petto ignudo, ricoperto solo dalla clamide pellita o sia Gausape o Rhenone*”, in [Giovanni Pietro Bellori]: *Scelta de medaglioni piu rari nella biblioteca dell’eminentiss. et reverendiss. principe il signor cardinale Gasparo Carpegna, vicario di Nostro Signore*, In Roma: Per Gio: Battista Bussotti, 1679. Der anonyme Rezensent des Werkes im *Giornale de’ letterati*, 1779, III, p. 46 schreibt: *“Quanto all’effigie di Commodo Cesare giovanetto coronato di lauro, si rende singolare e cospicua, per avere le braccia, e l’corpo ignudo, con la clamide al petto composta di pelle di leone, ò d’altra fiera. Questa credesi essere quella veste barbara detta gausape, ò vero gausapa, la quale si adattava ad ogni veste vellosa, & ispida di pelo.*” Siehe *FONTES*, Bellori 9.

*Finalmente trà le altre figure vi si vede l'Imperadore Marco fornito di Eroica virtù sì nell'amministrare la guerra, come nell'essercito, che à Marco Aurelio l'un dopo l'altro succedero nel'Impero."*

Belloris Beschriftung des Stiches heißt es:

*"Iovis Pluvii simulachrum poetica elegantia expressum. Dexteram Deus Romanis propitiam sublevat, sinistram dimittit prementem barbaros. Cum Romanae Legiones interclusae ab hostibus siti perirent, precibus Mitilenorum, Militum, qui Christum colebant pluvia divinitis missa, relevati sunt, quae Romanos iuvit, hostibus grandine, ac fulminibus, exitio fuit. De quo miraculo consule Baronium.*

*Romani è caelo manantem salutaremque pluvium clypeis suscipientes.*

*Quadi cum equis tempestate, ac fulmine icti.*

*Viri, et mulieres cum natis confugientes ad Marcum, quasi illi divinitatis compoti aether pugnaret.*

*Mulieres nulla corporis parte detecta, ut auctores de Germanis referunt, imo longa tunica, et capitis amiculo velatae."*

Die vom Rezensenten dargelegte Deutung des Reliefs ist den Methoden Belloris, Kunstwerke zu beschreiben, verpflichtet. Aufgrund genauer Betrachtung der Figur des Jupiter Pluvius hatte Bellori die Deutung des Kardinals Cesare Baronio widerlegen können. Die von Baronio erwähnten Vielzahl von Blitzstrahlen sind nicht vorhanden („[il ]*gran numero di fulmini, che non vi sono, ne vi è vestigio vi siano stati per lo passato*“). Die Vermutung liegt nah, dass sein verlorenes Werk über die Säule viele genau formulierten Beschreibungen der Reliefs lieferte sowie Deutungen und dass diese in der uns bekannten Sprache Belloris verfasst waren. Der abschließende Absatz des Rezensenten zieht die Aufmerksamkeit des Lesers auf das Bild des Kaisers Marcus Aurelius, der von heroischer *Virtù* in der Leitung des Krieges geprägt war aber den Besiegten gegenüber *Pietà* walten ließ. Man erkenne im Stich die Figur des jungen Commodus, seines Sohnes, und des Pertinax, Legats der Armee, die einer nach dem anderen dem Kaiser Marcus Aurelius im Reich folgten.

Die Rezension der "*ColumnaAntoniniana*", die in Giovanni Giustino Ciampinis Ausgabe des *Giornale de' letterati* erschien, liefert uns viele außerordentlich aufschlussreiche Anhaltspunkte, die es ermöglichen, Belloris Beiträge zur Kenntnis des Monuments auferstehen zu lassen. Belloris Forschungen führten zu der richtigen Identifikation des Kaisers, dem die Säule gewidmet wurde, Marcus Aurelius und nicht Antoninus Pius. Bellori stellte auch fest durch wen die Säule errichtet wurde, und verbesserte die historisch irreführende moderne Inschrift auf der Basis. Bellori hatte auch die auf der Säule erzählte Geschichte des Krieges mit den Berichten der antiken Historikern verglichen und Unstimmigkeiten aufgeräumt. Mit den Sitten und Gebräuchen der nördlichen Völker – Kleidung, Waffen, Bauten und Baumethoden sind nur wenige Beispiele – hatte er sich auseinandergesetzt und sie auf Basis der Darstellungen und der antiken Schriften erklärt. Ferner analysierte Bellori die künstlerischen Qualitäten der Reliefs und ordnete sie in die kunsthistorische Tradition ein. In der historischen und kunsthistorischen Auseinandersetzung mit der Colonna Antoniniana sind Belloris ‚Noten‘ ein Meilenstein – auch wenn sie sich lediglich im Spiegel der Rezension eines unbekanntens Autors erkennen lassen.



## INTRODUCTION TO FONTES 19

### The *Columna Antoniniana*: Images and the missing Text

*COLVMNA ANTONINIANA MARCI Aurelii Antonini Augusti rebus gestis insignis Germanis simul, et Sarmatis Gemino bello devictis ex S.C. Romae in Antonini Foro ad Viã Flaminiã erecta, ac utriusque belli imaginibus anaglyphice insculpta, nunc primum a Petro Sancti Bartolo, iuxtà delineationes in Bibliotheca Barberina asservatas a se cum antiquis ipsius columnae signis collatas, aere incisa, et in lucem edita. Cum notis excerptis ex declarationibus IOANNIS PETRI BELLORII, Romae 1676, in folio.*

The album illustrating the *Columna Antoniniana*<sup>7</sup>, reviewed in the *Giornale de' letterati* in 1676, contains engravings by Pietro Santi Bartoli of the Antonine Column and its relief sculpture together with brief legends to these engravings written by Giovan Pietro Bellori. The work was published in two editions widely separated in time; the first appeared in 1676, the second in 1704. The difference between the title pages of the two editions, as regards Bellori's contribution, is very significant.

The title page of the first edition, reviewed in the *Giornale de letterati* ends:

“CVM NOTIS EXCERPTIS EX DECLARATIONIBVS IO PETRI BELLORII”.

That of the second edition reads:

---

The numeration of the footnotes continues the numeration of the German Introduction above.

<sup>7</sup> *Columna Antoniniana Marci Aurelii Antonini Augusti rebus gestis insignis Germanis simul, et Sarmatis, gemino bello devictis ex S.C. Romae in Antonini foro ad via(m) Flaminia(m) erecta, ac utriusque belli imaginibus anaglyphice insculpta nunc primum a Petro Sancti Bartolo, iuxta delineationes in Bibliotheca Barberina asservatas, a secum antiquis ipsius columnae signis collatas, aere incisa et in lucem edita cum notis excerptis ex declarationibus Io. Petri Bellorii, Romae: Apud auctorem [1676].* The date of the first edition, 1676, is established in the review published in the *Giornale de' letterati*. The frontispiece of the 1704 edition reads: *Columna cochlis M. Aurelio Antonino Augusto dicata eius rebus gestis in Germanica, atque Sarmatica expeditione insignis, ex S.C. Romae ad viam Flaminiam erecta, ac utriusque belli imaginibus anaglyphice insculpta. Brevibus notis Io. Petri Bellorii illustrata et a Petro Sancte Bartolo. Iuxta delineationes in Biblioteca Barberina asservatas, ac cum antiquis ipsius columnae signis collatas aere incisa. Iterum in lucem prodit sub Faustissimis Auspiciis Sanctiss. D. N. Papae Clementis XI, Romae: ex Chalcographia Dominici de Rubeis ad Templum S. Mariae de Pace cum Privil. Sum. Pont. ann. M.DCCIV.*

The first edition of the *Columna Antoniniana* is rare. The two editions in the Biblioteca Nazionale Marciana, Venice, and the edition in the Bayerische Staatsbibliothek in Munich have been consulted here. The British Library possesses two copies of the first edition and the impressum is given in the London catalogue: "Apud Auctorem: Romae, [1672?]". The copies in Venice, London, and Munich contain 75 numbered plates and 2 unnumbered plates with coins, "metals of M. Aurelius Antoninus and Antoninus Pius" (British Library, 678.i.8 and 3.Tab.56). The *Corpus Informatico Belloriano* (<http://biblio.cribecu.sns.it/bellori>) presents the second edition of 1704 (see the title page in the electronic edition) and erroneously gives 1679 as the publication date perhaps following Giovanni Previtali (Giovan Pietro Bellori, *Le vite de' pittori, scultori e architetti moderni*, ed. Evelina Borea, Giovanni Previtali, Torino 1976, p. lxxviii).

## "BREVIBUS NOTIS IO PETRI BELLORII "

Thus the first edition makes it very clear that the ‘notes’, *i.e.*, the brief legends at the foot of the engravings, were extracted from longer texts that Bellori had composed (“*excerptis ex declarationibus Io Petri Bellori*”). These commentaries by Bellori are unknown today. They were evidently never published, and they do not survive in manuscript form, or, in any event, they have not as yet been identified. That such texts by Bellori once existed seems, in fact, not to have been noticed. Nonetheless, a close and careful review of the *Colonna Antoniniana* in the *Giornale de’ letterati* is highly revealing concerning Bellori’s study of the column, and thus it illuminates a significant aspect of his archaeological investigations hitherto unnoticed.

The *Columna Antoniniana* is a natural successor to the *Colonna Traiana* volume published by Giovanni Giacomo de Rossi in 1672.<sup>8</sup> There are, however, striking differences: the *Columna Antoniniana* has no dedication, nor is there an introduction by the editor or by the author, and no explanations whatsoever are provided regarding the history and the physical aspects of the column and its relief sculpture. The impressum reads, “*Romae apud Auctorem*”, that is, Pietro Santi Bartoli. All of this is in sharp contrast to the publication of the *Colonna Traiana*, which contains a dedication to Louis XIV, King of France, and a foreword to the reader by the editor-publisher Giovanni Giacomo de’ Rossi. Both of these texts are concerned to explain the importance of the column and its reliefs for historians and antiquarians, and for artists and writers on art. Furthermore, scenes, events, persons and objects represented in the engravings of the relief sculpture on the *Colonna Traiana* are numbered to correspond to the numbered explications in the legends. The legends consist of recapitulations, corrected and translated into Italian by Bellori, of the knowledgeable descriptions and explanations of the Trajanic reliefs written by Alfons Chacon.<sup>9</sup> The Spanish scholar’s extensive publication of Trajan’s Dacian expeditions represented in the reliefs on the column had been issued almost a century earlier, in 1576. In the album of Bartoli and Bellori about the *Colonna Traiana* of 1672, Chacon’s original text was republished in its entirety as an appendix. Thus the intellectually curious reader of the *Colonna Traiana*, through the dedication, the foreword to the reader, the explanatory legends by Chacon-Bellori, and the republication of Chacon’s entire book was furnished with a vast amount of historical, antiquarian, and art historical information. He was instructed in the history of the monument, its relief sculpture, and the meaning of its images. The history of Trajan’s expeditions, illustrated in stone, and explained

---

<sup>8</sup> *Colonna Traiana, eretta dal Senato e Popolo Romano all'Imperatore Traiano Augusto nel suo foro in Roma. Scolpita con l'histoire della guerra dacica, la prima e la seconda espeditione, e vittoria contro il re Decebalo. Nuovamente disegnata et intagliata da Pietro Santi Bartoli con l'espositione latina d'Alfonso Ciaccone, compendiata nella vulgare lingua sotto ciascuna immagine accresciuta di medaglie, inscrittioni e trofei da Gio. Pietro Bellori.* Roma: Gio. Giacomo de Rossi, [1672]. See “*FONTES 14, Bellori 2*” for the review in the *Giornale de’ letterati* and for a selection of the literature on the column.

<sup>9</sup> Alfons Chacon, *Historia utriusque belli Dacici a Traiano Caesare gesti, ex simulachris quae in columna eiusdem Romae visuntur collecta*, Romae: Apud Franciscum Zanettum & Bartholomaeum Tosium, 1576. In his preface to the readers of the *Colonna Traiana* (note 2), the editor Giovanni Giacomo De’ Rossi writes: “*Vi ho fatto ancora imprimere le dotte Descrittioni di Alfonso Ciaccone nel fine, le quali per numeri corrispondenti dichiarano tutta l'histoire; e queste si sono duplicate nella vulgar lingua, ridotte in compendio sotto ciascuna immagine, con varie, annotationi segnate con l'asterisco \* di quelle cose, che si sono emendate le più notabili; restando l'altre nelle correttoni delle figure.*”

by Chacon and Bellori, also greatly expanded what was known about the monument, and about Trajan's expeditions from the ancient writings. Furthermore, the work was of exceptional importance for sixteenth and seventeenth-century investigations of the ancient Roman military, the "*discipline militare*", in all of its manifold aspects, and this is manifest in Chacon's text. Elements analogous to all of this extensive explanatory material are completely absent in Bartoli's edition of the *Columna Antoniniana*.

In their physical composition both volumes are, however, quite similar. The first folio of the *Columna Antoniniana* shows a ground plan of the column in four horizontal sections, at the base, at the foot of the column, at the summit of the column, and above the capital of the column. The second folio presents a measured view of the column from the base to the representation of the statue of St. Paul both in frontal view and cross-section. The following folios (4-75) consist of engravings of the sculptural reliefs with brief legends in Latin. The separate entries in the legends of the *Columna Antoniniana* were not, however, provided with numbers, and thus there are no corresponding numbered identifications of the scenes, events, persons, or objects in the engraved plates. Nonetheless, the entries in the legends are provided with enough space to include the numbers of a system of a numeration. This, in fact, must have been originally planned, and it was undertaken for the second edition of 1704. At the end of the *Colonna Antoniniana* – and this is also the case in the album of the *Colonna Traiana* – there are two folio sheets showing forty representations from ancient coins pertinent to the Antonine column and its reliefs. The first shows the portrait of Marcus Aurelius Antoninus with the inscription: "IMP. CAES. M. AVREL. ANTONINUS AVG. P.M." The last, number 40, shows the column, and it records the inscription "DIVO PIO". Bellori adds in the legend that the coins on both folio sheets, dedicated to the Germanic wars of Marcus Aurelius, were drawn from examples found in the collection of Christina, Queen of Sweden, and in the libraries of the cardinals Francesco Barberini and Camillo Massimi:

*"Nummi omnes in hisce duabus tabulis delineati quique ad bellum Germanicum à Marco Aurelio gestum pertinent, ex tesaurò Christinae Reginae, et ex Bibliotecis Francisci Cardinalis Barberini, et Camilli Cardinalis Maximi, aliisque monumentis desumpti sunt."*

The anonymous reviewer of the *Columna Antoniniana* in the *Giornale de' letterati* writes at the outset that both the Trajan and Antonine columns hold a prime place among the Roman monuments, not so much for their enormous size, their "*smisurata grandezza*", but rather for the exquisiteness of their bas-reliefs. The column of Trajan was published some years earlier with the fine engravings of Pietro Santi Bartoli and a summary in Italian of the Latin commentaries of Alfons Chacon by Bellori, who had also enlarged and enriched the album with representations of coins and trophies: "(...) *accresciuta, ed abbellita di medaglie, e Trofei dal Signor Gio: Pietro Bellori eruditissimo in materia di antichità*". Those who desired a similar honour for the Antonine column were now to be satisfied, the reviewer continues, owing to the efforts of Cardinal Francesco Barberini, who, during the pontificate of his uncle Urban VIII (1623-1644), caused a very large "*castello di legno*" to be erected, from which the sculpted figures of the column were drawn. Cardinal Francesco Barberini resolved to publish the reliefs for the public benefit, and to do this, he availed himself of Pietro Santi Bartoli, who had recently engraved the sculpture on the Arch of Septimus Severus, reviewed in the first number of the *Giornale* of 1676:

*"si compiacque di valersi del medesimo Signor Bartoli, che per la diligenza usata nell'intaglio della Traiana, ed ultimamente nell'Arco di Settimio Severo, che si portò nel primo Giornale dell'anno presente, haveva confermato il concetto del suo valore, sì nell'eccellenza del disegno, come dell'intaglio."*

When the arduous work of engraving was finished, the reviewer continues, all of the "istorie" of the Antonine column were represented on seventy-eight folios. For their completion and for their better understanding, each folio contained notes and expositions by Bellori, drawn and abridged from Bellori's declarations, or explanations, not yet published, "non ancora impresse". These fuller elucidations by Bellori were, the reviewer states, preceded by a discourse, in the form of an preface, which contained general information concerning all the figures sculpted on the column:

"contiene ciascuna figura le Note, ed esposizioni dell'istesso Signor Bellori cavate, ed estratte in compendio dalle sue dichiarazioni non ancora impresse alle quali premette un discorso in forma di proemio, in cui si porge una notizia universale di tutte le figure scolpite nella Colonna."

Had Bellori's discourse on the column and on its sculptural reliefs been printed, either in the album itself or as an accompanying volume, the *Colonna Antoniniana* would have been as valuable for archaeologists, antiquarians, artists, and art historians as was its predecessor.

Many significant aspects of Bellori's lost work can, however, be reconstructed. A careful reading of the review of the *Colonna Antoniniana* in the *Giornale de' letterati* indicates that the anonymous author of the review knew Bellori's unpublished writings on the column very well – he would seem to have had them in his hands – and his succinct recapitulations provide the reader with a clear idea of the extent and depth of Bellori's studies of the column. While there are natural overlappings with the printed legends, much of what is reported in the *Giornale* is 'new', that is, not reported in the brief legends. And, beyond this, the review renders visible the general outlines and topics of Bellori's lost work.

The reviewer states that Bellori, in his manuscript preface, is concerned first in correctly identifying the emperor, Antoninus Pius or Marcus Aurelius, to whom the Roman Senate had erected the column. Bellori provides two grounds for which some modern antiquarians might believe the column to have been raised for Antoninus Pius, but he argues, from numismatic and textual sources – these are in part summarized by the reviewer – that the column had been raised by the Emperor Commodus in honour of his deified father, Marcus Aurelius, whose Germanic wars are represented. The ancient writer, Julius Capitolinus, reports of a column of Marcus Aurelius; he does not mention, however, a column of Antoninus Pius. And although Publius Victor mentions a "*Colonna Antonina*", numismatic and ancient writings show that the simple name "*Antonino*", without the addition of the first name "*Marco*" and the second name "*Aurelio*" is to be understood as referring to "*Marco Aurelio Antonino*". Hence Publius Victor's "*Colonna Antonina*", Bellori concludes, refers to the column of Marcus Aurelius.

The reviewer also states, relying on Bellori's lost text, that Bellori described the ruinous state of the column before its restoration by Sixtus V. To avoid including a long description, Bellori recommended that those who seek to know more consult Chacon's text on the *Colonna Traiana*, Alessandro Donati's *Roma antica*,<sup>10</sup> and Giuseppe Castiglione's small book on the column. Castiglione's work, however, mainly treats the representation of the miracle of

---

<sup>10</sup> Alessandro Donati, *Roma vetus ac recens utriusque aedificiis ad eruditam cognitionem expositis*, Editio secunda correctior, Romae: Ex officina Philippi Rubej, 1648.

the rain, represented on the column, which took place owing to the supplications of the Christian soldiers.<sup>11</sup> The reviewer writes:

*“Descrive l’autore lo stato ruinoso di questa Colonna, prima, che da Sisto V. di fel.me. fosse ristorata, mentre e per gl’incendij, e per le ingiurie de’ barbari, e de’ tempi haveva perduta gran parte del suo decoro, ed à fine di non impegnarsi in lunga descrizione di ciò, si riferisce à quello, che ne scrivono Alfonso Ciaccone nella Traiana, Alessandro Donati nella sua Roma, e Giuseppe Castiglione in un libretto, ch’egli allora ne scrisse; si diffonde però solamente nel miracolo della pioggia, e vittoria impetrata dalle preghiere de’soldati cristiani della legione fulminatrice.”*

According to the reviewer, Bellori, in his extensive explanations of the column and its sculpture, also noted and corrected errors found in a recent inscription on the western side of the column’s base, an inscription in which the Armenians and Parthians, who were defeated by Marcus Aurelius, are mentioned. These peoples are, in fact, not represented on the column, inasmuch as the sculptures represent the events of the Germanic wars. In the same inscription it is erroneously stated that the column was dedicated by Marcus Aurelius to his father Antoninus, when, in fact, the column was erected after the death of Marcus Aurelius, which is what Bellori writes in his foreword.

The reviewer also writes of Bellori’s special interest in describing the “*popoli della Germania*” who had conspired against the Romans, the “*hermunduri, nasisci, marcomanni, quadi, e con loro i sarmati e molti altri*”. Bellori has reported with exact knowledge the locations of their countries, their borders, and their ancient and modern names. For this he drew upon Philipp Cluver’s *Germania antica*, the reviewer writes. Bellori narrated the histories of the conflicts between the Romans and the Germans from the time of Julius Caesar until the time of Marcus Aurelius: “*intrecciandosi succintamente la serie di tutte le guerre trà questi da Giulio Cesare fino à Marco Antonio*”. Bellori thus made it easier for the reader to understand the events of the war, reporting what had been written in different times by Julius Capitolinus, by Xisilinus, Publio Aurelio Vittore, and Eutropius.

Concerning the quality of the sculptural reliefs on the Antonine column Bellori conceded, the reviewer writes, that they are not equal those on the column of Trajan. This was due to the decline in sculpture under the reign of Commodus: “*perche havea cominciato quest’arte à declinar sotto Commodo*”. Nonetheless, in the disposition of the narratives and in the representation of the figures and their movements, the sculpture is in no way inferior, for one sees in them a great number of the customs and usages and “*nobili antichità*” not rendered on the column of Trajan, nor anywhere else, and this, Bellori believed, contrary to the opinion of those who see the two columns as exceedingly similar.

*“Cede nell’eccellenza della scoltura questa Colonna alla Traiana, perche havea cominciato quest’arte à declinar sotto Commodo, mà però nella disposizione dell’Istoire, e delle figure ne i loro moti, non li è punto inferiore, poiche vi si notano in questa molti, e singolarissimi costumi, e nobili antichità non espresse nella Traiana, nè altrove, contro il parere di quegli, che hanno creduto essere queste due Colonne una medesima cosa”.*

At this point in the discussion, the reviewer – still following Bellori’s lost “*declarationes*” – summarizes many of the aspects of military life shown in the reliefs. He notes the

---

<sup>11</sup> See *Iosephi Castalionis De columna triumphali Imp. Antonini commentarius: et de miraculo per Christianos in M. Aurelij Imp. gratiam adversus barbaros facta elegia*, Romae: Liliotus, 1590 (Bibl. Hertziana: Dy 180-1863).

functionaries of the military – “*escubitori*”, *manipulari*, *legionarij*, *astati*, *veliti*, *incendiarij*, *ausiliarij*, *signiferi*, *aquiliferi*, *vessilliferi*, *littori*, *liticini*, *tubicini*, *legati*, *tribuni*, e *l’Imperadore*”. He also identifies military dress – “*il sago, il paludamento, il subarmale, la tonaca, le vesti quadrate, le lacerne cucullate, i tibiale, e le calighe*”. He writes of the variety of arms and armour – “*gladii, aste, pili, ed altre machine, celate, scudi imbricati, toraci, loriche segmate, squammee, hamate, e fimbriate*” – and of the advancing military, their methods of travel, their camps, their battles and the provisions of war – “*i tragitti, le gite, gli abboccamenti, l’escubie, i castris, i padiglioni, i valli, gli alloggiamenti, le oppugnazioni, le testitudini, le battaglie equestri e pedestri, le navi, le rhede, i carri, i castelli, i ponti, i granai, i fienili, ed altri apparecchi, e provisioni da guerra.*”

Particularly remarkable were the customs and habits of the Germanic peoples, specifically the insufficient defensive dress of the military, “*poiche fuori de’ i scudi non hanno nè elmo, nè lorica, nè cuoprano il corpo con alcuna difesa, anzi alcuni di essi per essere più spediti combattono con le sole calze, con rimanente del corpo ignudo, e la maggior parte col capo scoperto*”. He wrote that their dress was not different from that of the Dacians represented on the column of Trajan; they wore the same type of cap, “*il berettino inflesso*”, and also “*il sago, la tonaca, le calze, e le scarpe*”. The Germanic rulers and princes wore the “*Guasape villosa*”, a rough woollen cloak, and a longer garment.<sup>12</sup> He wrote also of the dress of the women, “*il palliolo della testa, la tonaca talare, il colletto, ò colobio*”. And, further, he names the arms of the Germans used to injure as well as the particular customs of the “*marcomanni*” and the “*quadi*”. Above all, the forms of the villages and of the houses of the Germans were remarkable – round and humble, built of forage, of hay and straw – also their fortifications and their *terreplein*, their dams made of unseasoned wood, “*tessuti di vinchi*”, and their “*paludi, latiboli, publiche assemblee, e consigli tenuti ne’ i campi*”. Bellori noted the differences in the dress of the Germanic peoples represented in the column sculpture and, further, that dress described in the writings of Cesar and of Tacitus. Here, too, Bellori drew from the work of Philipp Cluver. Concerning the Roman military, Bellori wrote, the subject which merited particular reflection was the “*vallo*”, that is, the “*vallum*” or fence of the military camp (“*muro di accampamento*”) and its structure, and this is dealt with at some length by the reviewer. The topics of the Antonine column – war and the military – were, of course, those of the Trajan column, and thus Bellori’s discourse on the engravings of the Antonine column must have been stimulated by the work of Alfons Chacon, with which Bellori was intimately familiar.

The reviewer then turns to the sculptural aspect of the *Columna Antoniniana*, and here he calls attention to the engraving showing the image of the pluvial Jove, singular for the noble art and poetic fiction with which it was sculpted (Plate 15). He writes:

*"Ma sopra tutte queste osservazioni è da anteporsi il simulacro di Giove Pluvio riguardevole per l'arte nobilissima, e per la finzione poetica, colla quale è scolpito: Questi colle ali distese,*

---

<sup>12</sup> Cf. Bellori’s description of a large medal (*medaglione*) in the collection of Cardinal Carpegna, which represented Commodus, the son of Marcus Aurelius, “*adornato all’uso barbaro de’ Germani con le braccia et petto ignudo, ricoperto solo dalla clamide pellita o sia Gausape o Rhenone*”, in [Giovanni Pietro Bellori], *Scelta de medaglioni piu rari nella biblioteca dell’eminentiss. et reverendiss. principe il signor cardinale Gasparo Carpegna, vicario di Nostro Signore*, in Roma, per Gio: Battista Bussotti, 1679. The anonymous reviewer of the work in the *Giornale de’ letterati*, 1799, writes: “*Quanto all’effigie di Commodo Cesare giovanetto coronato di lauro, si rende singolare e cospicua, per avere le braccia, e l’corpo ignudo, con la clamide al petto composta di pelle di leone, ò d’altra fiera. Questa credesi essere quella veste barbara detta gausape, ò vero gausapa, la quale si adattava ad ogni veste vellosa, & ispida di pelo.*” See FONTES, Bellori 9, for the review.

*colla barba, e capelli diluvianti una gran Pioggia percuote, ed offende i Barbari, ed insieme ricinge i Romani, e gli solleva dalla sete mentre pigliano le acque negli elmi, e ne' i scudi. Nel rappresentare questa figura, e Pioggia, vuole l'Autore, che il Card. Baronio, ed altri si allontanino dall'originale, mentre vi hanno supposto, ed espresso gran numero di fulmini, che non vi sono, ne vi è vestigio vi siano stati per lo passato.*

*Finalmente trà le altre figure vi si vede l'Imperadore Marco fornito di Eroica virtù sì nell'amministrare la guerra, come nell'essercito, che à Marco Aurelio l'un dopo l'altro succederono nell'Impero."*

The legend to Plate 15, showing the pluvial Giove, reads:

*“Iovis Pluvii simulachrum poetica elegantia expressum. Dexteram Deus Romanis propitiam sublevat, sinistram dimittit prementem barbaros. Cum Romanae Legiones interclusae ab hostibus siti perirent, precibus Mitilenorum, Militum, qui Christum colebant pluvia divinitis missa, relevati sunt, quae Romanos iuvit, hostibus grandine, ac fulminibus, exitio fuit. De quo miraculo consule Baronium.*

*Romani è caelo manantem salutaremque pluvium clypeis suscipientes.*

*Quadi cum equis tempestate, ac fulmine icti.*

*Viri, et mulieres cum natis confugientes ad Marcum, quasi illi divinitatis compoti aether pugnaret.*

*Mulieres nulla corporis parte detecta, ut auctores de Germanis referunt, imo longa tunica, et capitis amiculo velatae.”*

The reviewer's interpretation of the relief showing the pluvial Jove is clearly indebted to Bellori's methods of description and interpretation, and it would also seem likely that here, too, his text is dependent on Bellori's no longer extant explanation. This passage affords a clear example of how extensive the contribution of Bellori in the form of written analytic descriptions of the ancient reliefs might have been in the volume, if it had been realized in its projected form. The reviewer's concluding paragraph draws attention to the representation of the Emperor Marcus Aurelius, who was provided with heroic *virtù* both in the administration of the war as in his exercise of *pietà* towards the vanquished. One recognizes in the engraving the young Commodus, his son, and Pertinax, the army legate, who, in succession, followed Marcus Aurelius in the empire.

The review of Bellori's "*Colonna Antoniniana*", published in Giovanni Giustino Ciampini's edition of the *Giornale de' letterati*, provides us with a wealth of information concerning an important archaeological work by Bellori which has not survived. The review in the *Giornale*, drawing as it does on an otherwise unknown text by Bellori, sheds further light on the scope and erudition of Bellori's archaeological studies, and it reveals Bellori to us in his attempts to elucidate the history of Rome and its empire through a close investigation of its monuments. His studies of the narratives represented on the column, of the relevant ancient coins, and of the ancient writings on the Germanic wars led to his correct conclusion that the column was in honour of Marcus Aurelius rather than Antoninus Pius and that it had been erected by Commodus, the son of Marcus Aurelius. He corrected the historical errors in the modern inscription on the base of the column and other errors found in the writings of modern scholars. Bellori was particularly interested in establishing the customs and usages of the military beyond the confines of Italy – dress, weapons, buildings and methods of building, to

name just a few of the many subjects he investigated – and he analyzed these through a comparison between what he read and what he saw. Finally, he studied the reliefs from the point of view of their artistic qualities, and he placed them within an art historical tradition. His close visual examination and description led to his historical and aesthetic interpretation of the monument.



## GIOVAN PIETRO BELLORI: BIOGRAPHIE

*Giovan Pietro Bellori* (geboren: Rom, 15. Januar 1613; gestorben: Rom, 19. Februar 1696). Antiquar und Archäologe; Kunsttheoretiker und Verfasser von Werken über moderne Kunst; Biograph in der Tradition von Vasari.

Sohn eines Bauers wurde Bellori in Rom bei einem der führenden Antiquare der Zeit, Francesco Angeloni, groß gezogen und ausgebildet. Angeloni besaß eine Sammlung antiker und moderner Kunstwerken und Artefakten, die das Muster für Belloris eigene Sammlung ausgewählter oft kleineren antiker Gegenstände sowie auch moderne Malereien und Zeichnungen bildete. Als junger Mann hatte Bellori Malerei studiert, vermutlich bei Domenichino.

Belloris frühesten Studien waren weitgehend archäologisch und antiquarisch geprägt: ein Schwerpunkt lag auf die Numismatik und Glyptik. Hierauf folgten 1672 die über Jahrzehnte vorbereiteten *Vite de' pittori, scultori et architettori moderni*. Das Vorwort zu den Viten, „*L'idea del pittore, dello scultore, e dell'architetto*“, wurde für die folgenden Jahrhunderten die einflussreichste Äußerung der klassischen Kunsttheorie. Etwa gleichzeitig sind Belloris ausführliche und gelehrte Beiträge zu Leonardo Agostinis *Le gemme antiche* erschienen sowie weitere Werke, die aus seinen antiquarischen Forschungen gingen. Zeit seines Lebens bildeten Belloris Untersuchungen antiker und moderner Kunst zwei parallel laufende, doch auch verflochten Linien.

Nach der Veröffentlichung der Viten war Bellori hauptsächlich mit seinen archäologischen-antiquarischen Studien beschäftigt; sie betrafen nicht nur Objekte der Kleinkunst sondern auch antike Malerei, Statuen und Reliefs. 1670 wurde er von Papst Clemente X 'Commissario delle Antichità' ernannt und blieb bis 1694 in diesem Amt. 1677 wurde er Bibliothekar, Antiquar und Kustode der Münz und Medaillen-Sammlungen der Königin Christina von Schweden. 1670 wurde Bellori „*rettore*“ (Sekretär) der Accademia di San Luca, eines Künstlervereins, in dem Bellori über sechzig Jahre lang als Mitglied aktiv teilgenommen hat. Auch mit der Französischen Akademie (*Académie de France*) war Bellori eng verbunden. 1689 wurde er zum Ehrenmitglied der *Académie Royale de Peinture et de Sculpture* in Paris gewählt.

Viele seiner Veröffentlichungen über archäologische und antiquarische Themen wurden unter Mitwirkung des Zeichners und Stechers Pietro Santi Bartoli herausgegeben. Diese Zusammenarbeit währte über mehrere Jahrzehnte (1673, 1679, 1680, 1691, usw.). Sie umfasst monumentale Reliefskulptur, Bronzestatuetten, Münzen und Malereien sowie antike und frühchristlichen Lampen und stellt damit eine wichtige visuelle Dokumentation und Deutung römischer Monumente dar.

Auch wenn Bellori am bekanntesten ist für seine Veröffentlichungen über die Kunst und Künstler des 16. und 17. Jahrhunderts, behandeln bei weitem der Grossteil der Bücher, die er geschrieben hat oder mit den er in Verbindung gebracht wird, die klassischen und frühchristlichen Antiquitäten. Von diesen gibt es mehr als fünfundzwanzig.

Nach dem Tode Belloris beteiligten sich der Maler Carlo Maratti and Kardinal Francesco Albani an den Kosten der Drucklegung seiner *Descrizione delle imagini dipinte de Raffaello d'Urbino*, einer Schrift, deren detaillierte, um Objektivität und Exaktheit bemühte Bildbeschreibungen und synoptischen Analyse ikonographischer Programme besondere Beachtung verdienen. Sie verdeutlicht noch einmal die zentrale Rolle von Raffaels Werk für Belloris Gedankenwelt und ästhetisches Programm.

## GIOVAN PIETRO BELLORI: BIOGRAPHY

*Giovan Pietro Bellori* (born: Rome, 15 January 1613; died: Rome, 19 February 1696)  
Antiquarian and archaeologist; art theoretician and writer on modern art; biographer in the Vasarian tradition

The son of a farmer, Bellori was brought up and educated in Rome by a leading antiquarian, Francesco Angeloni, who owned a collection of ancient and modern art and artefacts and to whose circle leading scholars and artists belonged. Angeloni's collection provided the pattern for Bellori's own collection of select, often small-scale ancient works as well as modern paintings. As a youth Bellori studied painting, presumably with Domenichino.

Bellori's initial studies were largely archaeological and antiquarian, with a concentration on ancient numismatics and glyptics, and these were followed by the long preparation of his *Vite de' pittori, scultori et architettori moderni*, first issued in 1672. Its preface, "*L'idea del pittore, dello scultore, e dell'architetto*", was the most influential statement of classical art theory for subsequent centuries. During this time there also appeared Leonardo Agostini's *Le gemme antiche* with extensive and erudite contributions by Bellori and other works resulting from his antiquarian research. Bellori's investigations of ancient and modern art constituted parallel and interrelated strains of his work throughout his life.

After the publication of the *Vite*, Bellori was primarily concerned with archaeological-antiquarian studies, not only small-scale works but also ancient painting, statuary and reliefs. From 1670 he was the 'Commissario delle Antichità' (superintendent of antiquities, 1670-1694) to Pope Clement X and later popes, and later, from 1677, he served as the librarian, antiquarian and custodian of coins and medals to Queen Christina of Sweden in Rome. In 1678 Bellori also became the first *rettore* (secretary) of the Accademia di San Luca, an association of artists in Rome, where Bellori was an active member for over sixty years. Bellori was also closely associated with the French Academy (*Académie de France*) in Rome, and in 1689 he was elected as an honorary member to the *Académie Royale de Peinture et de Sculpture* in Paris.

Many of Bellori's publications on archaeological and antiquarian subjects were collaborative enterprises with the engraver Pietro Santi Bartoli, undertaken over a period of many years (1673, 1679, 1680, 1691, etc.) and visually documenting and interpreting Roman monuments: figured columns, arches, bronze statuettes, coins, sepulchral paintings and classical and Early Christian lamps.

Although Bellori is well-known for his publications concerning the art and artists of the sixteenth and seventeenth centuries, by far the largest part of the many books Bellori wrote or was associated with treated classical and Early Christian antiquities. Of these there are more than twenty-five.

Following Bellori's death, Carlo Maratti and Cardinal Francesco Albani contributed to the costs of publishing Bellori's *Descrizione delle imagini dipinte de Raffaello d'Urbino*, a work notable for its detailed, almost scientific *Bildbeschreibungen* and its synoptic analysis of iconographic programmes, and a fitting conclusion to the central rôle of Raphael in Bellori's thought and writings.

## GIOVAN PIETRO BELLORI: LITERATUR

Für eine fast vollständige und fortlaufend aktualiesierte Anführung der modernen Literatur zu Bellori, siehe den Verbundkatalog der Bibliotheken des Kunsthistorischen Instituts in Florenz, der Bibliotheca Hertziana und des Zentralinstituts für Kunstgeschichte in München:  
<http://www.kubikat.org> .

Die Schriften Giovan Pietro Belloris sind online verfügbar, "Corpus Informatico Belloriano" (<http://www.biblio.cribecu.sns.it/bellori/>), mit Ausnahme des "Le gemme antiche di Leonardo Agostini" (online bei Bibliothek des Warburg Instituts: (<http://www.sas.ac.uk/mnemosyne/DigitalCollections.htm>)).

Die ausführlichste Bibliographie für Bellori als Archäologe und für seine relevante Publikationen ist enthalten in: *L'idea del bello: viaggio per Roma nel Seicento con Giovan Pietro Bellori*, Ausstellungskatalog, hrsg. von Evelina Borea und Giancarlo Gasparri, 2 vols., Roma 2000. Insbesondere siehe: Maria Elisa Micheli, "La glittica al tempo di Giovan Pietro Bellori", II, S. 543-548, auch S. 563, no. 53, Leonardo Agostini, "Le gemme antiche figurate"; Maria Cristina Molinari, "Nota sull'antiquaria numismatica a Roma ai tempi del Bellori", II, S. 562-578; Tomaso Montanari, "Scelta de' medaglioni", II, S. 578-579; Maria Pia Muzzioli, "Bellori e la pubblicazione dei frammenti della pianta marmorea di Roma antica", II, S. 580-588; Vincenzo Farinella: "Bellori e la Colonna Traiana", II, S. 589-604; Lucia de Lachenal: "La riscoperta della pittura antica nel XVII secolo. Scavi, disegni, collezioni", II, S. 625-672, insbes. S. 664-667. Für Bellori und den "Giornale de' letterati", s. Montanari, I, S. 578, II, S. 45.

Für weiter Bibliographie, siehe die unten zitierten Werke und [www.kubikat.org](http://www.kubikat.org) .

Kenneth Donahue, "The Ingenious Bellori", in: *Marsyas*, 3, 1945, pp. 107-138

Julius Schlosser Magnino, *La letteratura artistica*, ed. Otto Kurz, Firenze: La Nuova Italia, 1964, pp. 465, 472, 511 ff., 688, 723

Kenneth Donahue, "Bellori, Giovanni Pietro", in: *Dizionario biografico degli Italiani*, vol. 8, Roma 1966, pp. 781-789

Eugenio Battisti, "Il Bellori come critico", in Giovan Pietro Bellori: *Le vite de' pittori, scultori ed architetti moderni*, Genova 1967

Giovanni Previtali, "Introduzione", in Giovan Pietro Bellori, *Le vite de' pittori, scultori e architetti moderni*, ed. Evelina Borea, Giovanni Previtali, Torino 1976

Ronald Ridley, "To protect the monuments: The papal antiquarian", in: *Xenia*, 1992, n. 1, pp. 117-154

Clare Pace, "Bellori Giovanni Pietro", in: *Dictionary of Art*, New York 1996, vol. 3, pp. 673-675

Elizabeth Cropper, "Bellori, Giovanni", in: *Encyclopedia of the History of Classical Archeology*, ed. Nancy Thompson de Grummond, London: Fitzroy Dearborn, 1996, 1, pp. 140-141

Simonetta Prospero Valenti Rodinò, "La collezione grafica di Giovan Pietro Bellori", in: *Mélanges offerts à Roseline Bacou*, ed. Maria Teresa Caracciolo, Rimini: Galleria Editrice, 1996, pp. 357-377

Valentino Romani, "Le biblioteche di Giovan Pietro Bellori", in: *Nuovi annali della Scuola Speciale per Archivisti e Bibliotecari*, vol. 12, 1998, pp. 165-189

Donatella Livia Sparta, "La formazione di Giovan Pietro Bellori", in: *Studi di storia dell'arte*, vol. 13, 2002, pp. 177-248

Elena Vaiani: "Le antichità di Giovanni Pietro Bellori. Storia e fortuna di una collezione", in: *Annali della Scuola normale superiore di Pisa*, S. IV, 8, 2002 (2005), pp. 85-152

Janis Bell, Thomas Willette, ed., *Art history in the age of Bellori*, Cambridge: Cambridge University Press, 2002

Margaret Daly Davis, "Giovan Pietro Bellori and the *Nota delli musei, librerie, gallerie, et ornamenti di statue e pitture ne' palazzi, nelle case, e ne' giardini di Roma* (1664)", in: *Zeitschrift für Kunstgeschichte*, 68, 2005, pp. 191-233

Tommaso Montanari, "Introduction", in: Giovan Pietro Bellori, *The Lives of the Modern Painters*, Cambridge: Cambridge University Press, 2005, pp. 1-39

Margaret Daly Davis, "Giovan Pietro Bellori: from 'glyptic' interpretation to pictorial invention", in: *Festschrift für Gosbert Schlüßler*, Passau: Klinger, 2007, pp. 515-529

Die zentrale Rolle Belloris in der Geschichte der Archäologie des 17. Jahrhunderts ist weitgehend vernachlässigt worden in Ingo Herklotz' jüngst erschienener Studie, *Cassiano del Pozzo und die Archäologie des 17. Jahrhunderts* (München: Hirmer, 1999). Auch wenn hier viele Veröffentlichungen Belloris in der „Bibliographie I: Quellentexte“ (S. 411) aufgelistet sind, wird keine genauer untersucht. Weder findet sich eine nennenswerte Besprechung der Schriften Belloris über antike Münzen und Gemmen, Malerei und Skulptur, noch jener über Topographie, Ikonographie oder Instrumentaria. Diese sind keine am Rande liegenden Themen in der Geschichte der Archäologie. Über *Le gemme antiche di Leonardo Agostini*,

schreibt Herklotz beispielsweise (p. 89), „Bellori [...] begleitet die Tafeln mit knapp gefassten italienischsprachigen Erläuterungen“. Er fährt fort: „Damit war der Auftakt für jene lange Reihe von Coffee table books gegeben, wie Bellori selbst sie später so zahlreich herausbringen soll“. Belloris Veröffentlichungen über antike Reliefskulptur unterstellt Herklotz eine primär ästhetische Orientierung und ordnet sie eher einer Soziologie des Buchmarktes als der Wissenschaftsgeschichte zu (*"Das Problem, vor das Belloris Werke stellen, betrifft daher weniger die Wissenschaftsgeschichte als die Soziologie des Buchmarkts"*, p. 112). Herklotz sieht das Publikum in einer vermögenden, jedoch nur oberflächlich gebildeten sozialen Schicht beheimatet – vermutlich waren seine Bücher für “ladies (...) to lay in the parlour window” (Montaigne, 1580, *Essays*, Ch. XIII, xv) gedacht. Belloris Publikationen als “Coffee table books” zu betrachten, mit den begleitenden Implikationen von Oberflächlichkeit und Popularisierung, ist absurd und in hohem Maße der irreführenden Rekonstruktion der Geschichte der Archäologie des 17. Jahrhunderts durch Herklotz im Allgemeinen geschuldet, in der den peripheren Werken oft eine Hauptrolle zuerkannt wird. Jedoch dient das Unternehmen Belloris und Bartolis vielmehr dem besonderen archäologischen Ziel einer visuellen und verbalen Dokumentation (*Erfassung*), Interpretation (*Deutung*) und Bewahrung (*tutela, Denkmalschutz*) von antiken Kunstwerken, alle Funktionen, die dem Amt Belloris als *Commissario delle antichità* impliziert waren. Herklotz’ Misdeutung dieser und anderer Werke Belloris widersprechen sowohl die Schriften selbst als auch die Aussagen sämtlicher zeitgenössischer Quellen.

Bellori's central role in the history of seventeenth-century archaeological scholarship is neglected and, indeed, nearly omitted in Ingo Herklotz, *Cassiano del Pozzo und die Archäologie des 17. Jahrhunderts*, München: Hirmer, 1999. Although many of Bellori's publications are listed in the author's *"Bibliographie I: Quellentexte"* (p. 411), these receive no systematic analysis. There is no significant discussion of Bellori's publications about ancient coins and gems, painting and sculpture, topography, iconography and instruments. These are not marginal topics in the history of archaeology. Regarding *Le gemme antiche di Leonardo Agostini*, the author writes (p. 89), “Bellori [...] begleitet die Tafeln mit knapp gefassten italienischsprachigen Erläuterungen“. He continues, „Damit war der Auftakt für jene lange Reihe von Coffee table books gegeben, wie Bellori selbst sie später so zahlreich herausbringen soll” (p. 89). Attributing a primarily aesthetic orientation to Bellori's publications on relief sculpture, Herklotz dismisses them as being of more interest for the “sociology of the book market” than for the “history of scholarship” (*"Das Problem, vor das Belloris Werke stellen, betrifft daher weniger die Wissenschaftsgeschichte als die Soziologie des Buchmarkts"*, p. 112). He identifies the public of Bellori's works in wealthy, but superficially educated classes, presumably books intended for “ladies (...) to lay in the parlour window” (Montaigne, 1580, *Essays*, ch. XIII, xv). The description of Bellori's publications as “coffee table books”, with the attendant implications of superficiality and of divulgation which this designation implies, is absurd, and it is necessitated largely by Herklotz's erroneous reconstruction of the history of seventeenth-century archaeology in general, one in which peripheral works are often assigned the leading rôle. The Bellori-Bartoli enterprise served the eminently archaeological aims of visual and verbal documentation (*Erfassung*), interpretation (*Deutung*), and preservation (*tutela, Denkmalschutz*), all functions implicit in Bellori's office as *Commissario delle Antichità*. Herklotz's misreading of these and other works by Bellori is contradicted by the books themselves, as well as by the testimony of all contemporary sources.

## PIETRO SANTI BARTOLI: – Biographie und Literatur:

Italienischer Altertumsforscher, Maler, Zeichner, Kupferstecher und Radierer, 1635 in Villa Bartola bei Perugia geboren, † 7. November 1700 in Rom. In jungem Alter nach Rom gekommen. Er widmete sich zuerst der Malerei als Schüler Pierre Lemaires und Nicolas Poussins und wurde besonders wegen einiger Kopien nach Gemälden des Letzteren gerühmt. Später widmete er sich ausschließlich der Kupferstecherkunst, in der er zu bedeutendem Rufe gelangte, namentlich durch die große Zahl seiner Reproduktionen nach Werken der antiken Kunst. Er ist als Hauptvertreter der archäologischen Richtung des römischen Kupferstichs anzusehen. Seine Blätter sind meist radiert und mit großer Gewandtheit behandelt. Er erwarb bedeutendes Ansehen für seine viele Zeichnungen nach der Antike. Die meisten Zeichnungen wurden gestochen, zu Bänden zusammengefügt und kommentiert von Giovan Pietro Bellori. Bartolis angestrebtes Ziel bestand im Zusammentragen und Herausgeben eines kompletten, gestochenen Corpus von Kopien sämtlicher römischer Malereien, die zu seiner Zeit bekannt waren. Zusammen mit anderen Liebhabern der Antike im 17. Jh. sah Bartoli seine Aufgabe darin, die Fragmente der römischen Kultur zu retten, bevor sie völlig durch die Zeit und die Ausgrabungen zerstört wurden. Nach Belloris Tod übernahm Bartoli das Amt des „Antiquars“ beim Papst.

Bezeichnet sind seine Arbeiten in verschiedener Weise: *P. B. F.*, *P. S. B. del. inc.*, *P. S. B. S.*, *P. S. B. D. S.*, *Petr. S. Bart. sculp.*, *Petrus Santus Bart. sculpsit*, *Pi. San. Bart.*, usw.

Unter seinen fast Tausend Reproduktionen von antiken Kunstwerken sind die folgende Veröffentlichungen: *Romanae magnitudinis monumenta*; *Admiranda Romanorum antiquitatum\**; *Veteres arcus Augustorum triumphis insignes\**; *Columna Antoniana Marci Aurelii\**; *Colonna Trajana\**; *Gli antichi Sepolchri*; *Le pitture antiche del sepolcro de' Nasoni\**; *Le pitture antiche delle grotte di Roma\**; *Le antiche lucerne sepolcrali\**; *Museum Odescalchum*; *Nummophilacium reginae Christinae*; *Acquedotto, che conduce l'acqua a Civita Vecchia*; *Antiquissimi Virgiliani codicis fragmenta et picturae ex Bibliotheca Vaticana*; die Aldobrandinische Hochzeit. (\* = in Zusammenarbeit mit Giovan Pietro Bellori.)

### *Bibliographie:*

Lione Pasoli, *Vite de' pittori, scultori ed architetti moderni*, vol. 1, Roma 1730, p. 479

Lione Pasoli, *Vite de' pittori, scultori ed architetti perugini*, Roma 1732, pp. 228-233

„Bartoli, Pietro Santi“, in: *Allgemeines Künstler-Lexikon*, ed. Julius Meyer, Hermann Lücke, Hugo von Tschudi, vol. 3, Leipzig 1885, pp. 54-56 (Anon.) [mit ausführlichem Werkverzeichnis]

„Bartoli, Pietro Santi“, in: *Thieme-Becker*<sup>1</sup>, vol. 2, 1908, pp. 555-556 (Anon.)

„Bartoli, Pietro Santi“, in: *Dizionario biografico degli Italiani*, vol. 6, Roma 1964, pp. 586-588 (Alfredo Petrucci)

Clare Pace, "Pietro Santi Bartoli: Drawings in Glasgow University Library", in: *Papers of the British School at Rome*, vol. 47, 1979, pp. 117-155

Licia Luschi, "Pietro Santi Bartoli e le pitture del Mausoleo dei Giordani", in: *Bollettino d'arte*, 6 ser., 77, 1992, 71, pp. 1-14

Massimo Pomponi, "Alcune precisazioni sulla vita e la produzione artistica di Pietro Santi Bartoli", in: *Storia dell'arte*, 76, 1992, pp. 195-225

"Bartoli, Pietro Santi (Piersanti; Santo; Sante)", in: SAUR *Allgemeines-Künstler-Lexikon*, vol. 7, 1993, pp. 258-259 (Cinzia Maria Sicca)

"Bartoli, Pietro Sante", in: Grove-Macmillan *Dictionary of Art*, London 1996, vol. 3, p. 294 (Annamaria Negro Spina)

Janis Bell; Thomas Willette, ed., *Art History in the Age of Bellori*, Cambridge: Cambridge University Press, 2002 (mit mehreren Beiträgen)

Ferner: [www.kubikat.org](http://www.kubikat.org) .



## Der *GIORNALE DE' LETTERATI*

Der *Giornale de' letterati* ist eine wichtige Quelle für die Ideengeschichte wie auch für die Geschichte der Kunst und Archäologie in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts. Bemerkenswert ist die Aufmerksamkeit auf die französischen Beiträge zur Kunstgeschichte. Unter den Autoren die zwischen 1668 und 1678 rezensiert werden sind Charles Alphonse du Fresnoy, François Torteat, André Félibien, Claude Perrault, François Blondel.

Francesco Nazari, Mitwirkender am *Giornale* von der ersten 1668 von Nicolò Angelo Tanassi gedruckten Nummer an, war er für die Jahrgänge 1675-1679 (gedruckt von Bernabò und Mascardi) allein verantwortlich. Am Ende der Nummer von August 1675 liest man: „*I Giornali de' letterati cominciati da Francesco Nazari nel 1668, e stampati da Nicolò Angelo Tinassi, finiscono al terzo numero di Marzo 1675, e gli altri susseguenti dell'istesso si sono stampati, e si continuerono in avvenire a stampare e à vendere da Benedetto Carrara al Piedi-marmo*“. Am Frontispiz der Jahrgänge 1675-1679 wird angegeben „*Giornale de' letterati di Francesco Nazari*“. Eine zweite Ausgabe der Zeitschrift wurde 1676 ins Leben gerufen und unter der Federführung von Giovanni Giusti Ciampini parallel zur ersten herausgegeben. Ciampini publizierte weiter mit dem Originalverleger, Tinassi; Nazaris Bände wurden von Bernabò und von Mascardi gedruckt. Der zweite *Giornale* wurde bis Ende 1681 publiziert. Ein Nachdruck der Bände 1668-1675, dem Kardinal Camillo Massimi gewidmet, wurde 1675 veröffentlicht. Massimi hatte die Zeitschrift vom Anfang an gefördert: „*Giornale de letterati dall'anno MDCLXVIII fino all'Anno MDCLXXV dedicati all'Emin.mo e Rev.mo Sig. Car. Camillo Massimi*. In Roma: Per il Tinassi MDCLXXVI“.

Die unmittelbare Rezeption der Veröffentlichungen Belloris im *Giornale de' letterati* zeigt seine zentrale Stellung innerhalb der literarischen und intellektuellen Kreise seiner Zeit, der so genannten *Repubblica delle lettere*. Der *Giornale* diente einer breiten internationalen Gelehrtenengesellschaft, wie Naturwissenschaftlern, Philosophen, Historikern und Antiquaren. Die Verbreitung der Werke Belloris in zumeist sehr eingehenden Rezensionen bezeugt die beachtenswerte Position, die ihm in der archäologischen Wissenschaft des 17. Jahrhunderts zukam.

## The *GIORNALE DE' LETTERATI*

The *Giornale de' letterati* is an important source for intellectual history as well as for the history of art and archaeology in the second half of the seventeenth century. The attention to French publications in the history of art is noteworthy. Among the authors reviewed between 1668 and 1678 are Charles Alphonse du Fresnoy, François Torteбат, André Félibien, Claude Perrault, François Blondel.

Francesco Nazari, participant in the *Giornale* from the first volume (1668, printed by Nicolò Angelo Tanassi), was solely responsible for volumes published between 1675 and 1679. At the end of the issue published in August 1675 is the statement: "*Il Giornali de' letterati cominciati da Francesco Nazari nel 1668, e stampati da Nicolò Angelo Tinassi, finiscono al terzo numero di Marzo 1675, e gli altri susseguenti dell'istesso si sono stampati, e si continuerono in avvenire a stampare e à vendere da Benedetto Carrara al Piè-di-marmo*". On the frontispiece of the 'annate' 1675-1679 is stated "*Giornale de' letterati di Francesco Nazari*". In 1676, a second version of the periodical was established and published parallel to the first under the editorship of Giovanni Giusto Ciampini. Ciampini continued to publish with the original printer Tinassi; Nazari's volumes were printed by Bernabo and by Mascardi. The second "*Giornale*" continued until the end of 1681. A reprint of the volumes printed in the years 1668-1675, dedicated to Cardinal Camillo Massimi, who had furthered the journal from its start, was issued in 1675 by Tanassi: "*Giornale de' letterati dall'anno MDCLXVIII fino all'Anno MDCLXXV dedicati all'Emin.mo e Rev.mo Sig. Car. Camillo Massimi*. In Roma: Per il Tinassi MDCLXXVI."

The immediate reception of Bellori's publications in the *Giornale de' letterati* underlines his centrality in the literary and intellectual circles of his time, in the Republic of Letters ("*Republica letteraria*"). The *Giornale* served a wide international community of scholars – natural scientists, philosophers, historians and antiquarians – and the diffusion of the knowledge of Bellori's books in often penetrating reviews testifies to the remarkable position he had attained in the world of seventeenth century archaeological scholarship.

## GIORNALE DE' LETTERATI: LITERATURE

Dennis E. Rhodes, "Libri inglesi recensiti a Roma, 1668-1681", in *Studi secenteschi*, 5, 1964, pp. 151-160

Silvia Grassi Fiorentino, "Giovanni Giustino Ciampini", *Dizionario biografico degli Italiani*, 25, pp. 136-143

Giorgio Panizza, "Studi sui primordi del giornalismo letterario in Italia", I: "Francesco Nazari, estensore del primo giornale romano", in: *Studi secenteschi*, 24, 1983, pp. 155-172

Jean-Michel Gardair, *Le "Giornale de' Letterati" de Rome (1668-1681)*, Firenze: Olschki, 1984

Brendan Dooley, *Science, politics and society in eighteenth-century Italy: The "Giornale de' letterati d'Italia" and its world*, New York-London 1991

Candida Carella, "I lettori di 'filosofia naturale' della 'Sapienza' di Roma: Francesco Nazari", in: *Nouvelles de la Republique des lettres*, 2003, 1/2, pp. 7-35

Siehe *FONTES* 11 für weitere Quellen zum *Giornale de' letterati*.

See *Fontes* 11 for further sources for the *Giornale de' letterati*.

Die hier konsultierten Ausgaben des *Giornale de' letterati* sind in Venedig, Biblioteca Nazionale Marciana, Per 884 (3 voll.) und Venedig, Biblioteca Querini Stampalia, Periodici G 85 (6 voll.).

## DER TEXT

### III.

#### GIORNALE DE' LETTERATI

dell'Anno 1676

---

III. Giornale de' Letterati dell'anno 1676.

*COLVMNA ANTONINIANA MARCI Aurelij Antonini Augusti rebus gestis insignis Germanis simul, et Sarmatis Gemino bello devictis ex S.C. Romae in Antonini Foro ad Viam Flaminiam erecta, utriusq; Belli Imaginibus Anaglyphicè insculpta, nunc primum à PETRO SANCTI BARTOLO iuxtà delineationes in Bibliotheca Barberina asservatas à secum antiquis ipsius Columnae signis collatas, aere incisa, et in lucem edita cum notis excerptis ex declarationibus IOANNIS PETRI BELLORII. Romae 1676. In fol.*

Le due celebri Colonne Traiana, ed Antonina, non tanto per la grandezza smisurata, quanto per l'esquisitezza de' bassi rilievi per essere tutte istoriate, tengono luogo principale trà le fabbriche più riguardevoli, che dell'antichità si ammirano in Roma, ed hanno tenuto gran tempo essercitati gl'ingegni, e le penne de gli Antiquarij.

Quella, che dal Senato, e Popolo di Roma fù inalzata à Traiano, in cui è scolpita la guerra dacica, la prima, e seconda spedizione, e vittoria contro il Rè Decebalò, fù gli anni addietro espressa in Roma con finissimo intaglio dal Signor Pietro Santi Bartoli, e venne alla luce con un ristretto nell'idioma italiano de' dotti Commentari composti in Latino da Alfonso Ciaccone, ed in oltre accresciuta, ed abbellita di medaglie e trofei dal Signor Gio: Pietro Bellori eruditissimo in materia di antichità.

Ciascuno desiderava un simile onore all'Antonina; hà potuto sodisfare à questa erudita curiosità il Signor Cardinal Francesco Barberini, che nel Pontificato della fel.me. di Urbano VIII. suo zio, fece, mediante un gran castello di legno, disegnare le figure scolpite in questa colonna, e risolutosi di esporre al publico godimento pensiero sì nobile, si compiacque di valersi del medesimo Signor Bartoli, che per la diligenza usata nell'intaglio della Traiana, ed ultimamente nell'Arco di Settimio Severo, che si portò nel primo Giornale dell'anno presente, haveva confermato il concetto del suo valore, si nell'eccellenza del disegno, come dell'intaglio.

Terminati dunque dopo molta fatica gl'intagli, vengono tutte l'istorie rappresentate in 78. fogli, e per loro compimento, e maggior cognizione contiene ciascuna figura le note, ed esposizioni dell'istesso Signor Bellori cavate, ed estratte in compendio dalle sue dichiarazioni non ancora impresse, alle quali premette un discorso in forma di proemio, in cui si porge una notizia universale di tutte le figure scolpite nella colonna.

Si propone in primo luogo il dubbio a' qual de' due Imperadori Antonino Pio, ovvero Marco Aurelio sia stata questa dal Senato di Roma decretata, ed eretta.

Sopra due pruove si fonda l'opinione commune di quegli antiquarij, che tengono fosse inalzata ad onore di Antonino Pio.

La prima, perche nella medaglia di quest'imperadore, che dopo la di lui morte fù stampata per decreto del Senato col titolo *DIVO PIO*, si vede altresì improntata la colonna.

La seconda, perche Publio Vittore nella descrizione della nona regione di Roma, vi annovera il Tempio di Antonino con la Colonna. *Templum Divi Antonini cum Columna*.

Nondimeno stima il Signor Bellori che la colonna fosse inalzata à Marco Aurelio, ed adduce il testimonio di Sesto Aurelio Vittore, quale attesta, che à Marco Aurelio Antonino già morto, e deificato, trà gli altri onori divini fù decretata dal Senato, e Popolo di Roma la colonna co'l tempio: serve per pruova dell'effettuazione di questo decreto il vedersi rappresentati in questa colonna i fatti, e l'impresse non di Antonino Pio, ma di Marco Aurelio, cioè la prima, e seconda guerra germanica, nell'amministrazione della quale Marco venne à morte; onde conchiude, che la colonna istessa fosse eretta sotto Commodo per gloria del padre deificato, non essendo verisimile, che decretata à Marco fosse poi consecrata al nome di Antonino morto 19. anni prima, che perciò quella medaglia sia un semplice contrasegno del decreto del Senato, quale dopo non hebbe effetto, ne vivendo Lucio Vero compagno nell'imperio con Marco, ne imperando Marco Aurelio solo per lo spazio di tanti anni.

Aggiugne il detto Signor Bellori, che Capitolino, il quale parla della Colonna dedicata à Marco Aurelio, non fa menzione alcuna dell'altra di Antonino Pio, come di opera non effettuata; E per torre il dubbio di Publio Vittore, il quale nomina la colonna antonina, pruova con medaglie, ed autori, che per il nome di Antonino ancorche semplice, e senza l'aggiunta, ò del prenome di Marco, ò del nome di Aurelio, si intenda Marco Aurelio Antonino.

Describe l'autore lo stato ruinoso di questa colonna, prima, che da Sisto V. di fel.me. fosse ristorata, mentre e per gl'incendij, e per le ingiurie de' barbari, e de' tempi haveva perduta gran parte del suo decoro, ed à fine di non impegnarsi in lunga descrizione di ciò, si riferisce à quello, che ne scrivono Alfonso Ciaccone nella Traiana, Alessandro Donati nella sua Roma, e Giuseppe Castiglione in un libretto, ch'egli allora ne scrisse; si diffonde però solamente nel miracolo della pioggia, e vittoria impetrata dalle preghiere de'soldati cristiani della legione fulminatrice.

Avverte in questa congiuntura l'errore della nuova iscrizione dal lato occidentale della base della colonna, in cui prima si fà menzione degli armeni, e de' parti vinti da Marco Aurelio, i quali non sono altrimenti rappresentati nella Colonna, per esservi solo scolpite l'imprese delle guerre germaniche: nota altresì un secondo errore nella medesima iscrizione, che Marco Aurelio dedicasse ad Antonino suo padre la colonna, mentre fù questa eretta dopo la morte di Marco, secondo che si è prima discorso.

Segue à descrivere i popoli della Germania, i quali cospirarono allora contro de' romani, che furono principalmente quegli di là dalle ripe del Danubio; hermunduri, nasisci, marcomanni, quadi, e con loro i sarmati, e molti altri, portando esatta contezza de' loro siti, e confini, com'anche de' loro nomi antichi, e moderni, seguendo in ciò Filippo Cluverio nella sua Germania antica. Narra le discordie trà romani, e germani, intrecciandovi succintamente la serie di tutte le guerre trà questi da Giulio Cesare fino à Marco Aurelio, et à fine di render più facile l'intelligenza de' successi di questa guerra, porta ciò, che di essa hanno scritto Capitolino, benchè interrottamente, Xifilino, Publio Aurelio Vittore, ed Eutropio toccando insieme qualche particolarità del tempo della medesima.

Cede nell'eccellenza della scoltura questa colonna alla Traiana, perche havea cominciato quest'arte à declinar sotto Commodo, mà però nella disposizione dell'istorie, e delle figure ne i loro moti, non li è punto inferiore, poiche vi si notano in questa molti, e singolarissimi costumi, e nobili antichità non espresse nella Traiana, nè altrove, contro il parere di quegli, che hanno creduto essere queste due Colonne una medesima cosa.

Vi si vede in primo luogo tutto ciò, che appartiene alla militare disciplina, escubitori, manipulari, legionarij, astati, veliti, incendiarij, ausiliarij, signiferi, aquiliferi, vessilliferi, littori, liticini, tubicini, legati, tribuni, e l'Imperadore: Vi si vedono ancora l'uso vario delle vesti, il sago, il paludamento, il subarmale, la tonaca, le vesti quadrate, le lacerne cucullate, i tibiali, e le calighe: la diversità delle armi, ed armature, gladij, aste, pili, ed altre machine, celate, scudi imbricati, toraci, loriche segmentate, squammee, hamate, e fimbriate. In oltre i tragitti, le gite, gli abboccamenti, l'escubie, i castri, i padiglioni, i valli, gli

alloggiamenti, le oppugnazioni, le testitudini, e battaglie equestri e pedestri, le navi, le rhede, i carri, i castelli, i ponti, i granai, i fienili, ed altri apparecchi, e provisioni da guerra.

Notabili sono i costumi de' germani, poiche fuori de' i scudi non hanno nè elmo, nè lorica, nè cuoprono il corpo con alcuna difesa, anzi alcuni di essi per essere più spediti combattono con le sole calze, col rimanente del corpo ignudo, e la maggior parte col capo scoperto; nell'abito non sono differenti da quello de' daci nella colonna Traiana, cioè il berettino inflesso, il sago, la tonaca, le calze, e le scarpe; hanno i regoli, ed i principi de' germani la gausape villosa, e la vesta più lunga; negli abiti di alcune delle loro donne si osserva il palliolo della testa, la tonaca talare, il colletto, ò colobio: le armi usate da germani per ferire, sono spade corte falcate, e rette framme, scudi rotondi, ed ottogoni, fionde, saette, faci, fuochi artificizati, e ruote da lanciare, e nel mezo vi si vedono i sagittarij, ed i fiondatori. Simili sono le armi, e le vesti de' soldati à cavallo, che combattono, e corrono senza l'uso delle staffe, e delle selle, ancorche una sola fiata si veggano cavalli bardati di piccole selle.

Sono riguardevoli il fasto del rè de' marcomanni, ò de' quadi, e la severità di esso in punire i suoi colla pena della testa; una regina, ovvero sacerdotessa di quelle fatidiche insigne colla corona radiata, e prigioniera in battaglia; i legati, ò pileati del loro rè, ò popoli mandati à Marco, ed il costume da loro praticato nel chiedere la pace; Ma sopra tutto è degna di osservazione per la novità la forma de' villaggi, e delle case de' germani, rotonde, umili, e basse fatte di strami di fieno, e paglie, come anche le loro fortificazioni, e terrapieni tessuti di vinchi colle loro paludi, latiboli, pubbliche assemblee, e consigli tenuti ne' i campi.

Non simigliano le vesti de' germani espresse in questa colonna con quelle descritte da Cesare, e da Tacito, di pelli di fiere, rhenoni, e di scorze di alberi, ne tampoco gli scudi, le spade, e le aste smisurate: le vesti ampie, e fluitanti de' sarmati osservate dal Ciaccone nella Traiana, che secondo il Cluverio non erano sopravesti, ò tonache, ma calze ben ampie, ne meno corrispondono à queste dell'Antonina.

Ciò, che nella milizia romana merita riflessione particolare e il vallo colla sua struttura di pali per lungo tratto à difesa della ripa del Danubio colle sentinelle, e co'l castello. Arrivano al vallo gli alloggiamenti, dove svernava l'esercito romano detti *Pannonica Hyberna*, con gli edifizij di marmo quadrato, e colonne secondo la magnificenza romana, cioè Carnuto nobile castello nella ripa del Danubio oggi detto *Haymberg*. Appresso Carnuto vi si vede il genio di questo fiume, che favorisce colla destra i romani, i quali su'l ponte navale passano nella Germania. Resta nell'istessa milizia la forma della doppia testudine mossa per espugnare le fortificazioni de' barbari, che versano ruote, sassi, faci, e fuochi.

Ma sopra tutte queste osservazioni è da anteporsi il simulacro di Giove Pluvio riguardevole per l'arte nobilissima, e per la finzione poetica, colla quale è scolpito: Questi colle ali distese, colla barba, e capelli diluvianti una gran pioggia percuote, ed offende i barbari, ed insieme ricrea i romani, e gli solleva dalla sete mentre pigliano le acque negli elmi, e ne' i scudi. Nel rappresentare questa figura, e pioggia, vuole l'autore, che il Card. Baronio, ed altri si allontanino dall'originale, mentre vi hanno supposto, ed espresso gran numero di fulmini, che non vi sono, ne vi è vestigio vi siano stati per lo passato.

Finalmente trà le altre figure vi si vede l'Imperadore Marco fornito di eroica virtù sì nell'amministrare la guerra, come nell'essercitare la sua pietà verso i vinti, e vi si riconoscono in oltre il giovine Commodo suo figliuolo, e Pertinace legato dell'essercito, che à Marco Aurelio l'un dopo l'altro succedero nell'Imperio.



## INDEX

Die Stichwörter des Registers bilden ein Verzeichnis, das der Leser schnell durchscannen kann, um einen Überblick über den Inhalt der Rezension zu gewinnen. Zugleich bilden sie eine Reihe von Stichbegriffen mit denen man diesen Text und auch andere Texte durchsuchen kann.

The names, terms, and words provide a reading list of 'lemma' that may be scanned rapidly to gain an overview of the vocabulary ('*lessico*'), nomenclature, and content of the review of the *Columna Antoniniana*. The selection of indexed names, terms, words, and phrases is empiric rather than systematic, and it tends toward comprehensiveness rather than selectivity.

- |   |  |
|---|--|
| abboccamenti  | carri  |
| abiti di alcune delle loro donne  | castelli   |
| Alessandro Donati   | castello   |
| Alfonso Ciaccone (Alfons Chacon,<br>Alfonsus CiacconiusAlphonsus<br>Ciacconius, Alfonso Chacon) | castello di legno  |
| ali distese   | castri   |
| alloggiamenti   | cavalli bardati di piccole selle.                          |
| Antonino Pio (Antoninus Pius)   | celate   |
| apparecchi, e provisioni da guerra.   | Cesare   |
| aquiliferi  | Cluverio   |
| Arco di Settimio Severo   | colletto   |
| armeni  | colobio  |
| armi usate da germani per ferire  | colonne secondo la magnificenza romana                     |
| armi, e le vesti de' soldati à cavallo  | Colonne Traiana, ed Antoniniana                            |
| arte nobilissima  | Commodo  |
| astati  | Commodo suo figliuolo                                      |
| aste  | consigli tenuti ne' i campi.                               |
| aste smisurate  | corona radiata   |
| ausiliarij  | corpo ignudo   |
|   | costumi de' germani  |
| barbari   |  |
| battaglie equestri e pedestri   | Danubio  |
| berettino inflesso  | discordie trà romani, e germani                            |
|   | disposizione dell'istorie, e delle figure nei<br>loro moti |
| calighe   | diversità delle armi, ed armature                          |
| calze   | <i>DIVO PIO</i>  |
| calze ben ampie   | doppia testudine   |
| Capitolino (Julius Capitolinus)   |  |
| capo scoperto   | eccellenza del disegno, come dell'intaglio                 |
| Card. Baronio   | edifizij di marmo quadrato                                 |
| Carnuto   | elmi   |
| Carnuto nobile castello nella ripa del<br>Danubio oggi detto <i>Haymberg</i>                    | elmo   |
|   | eroica virtù   |
|   | eruditissimo in materia di antichità.                      |

escubie  
escubitori  
esercito romano  
esquisitezza de' bassi rilievi  
Eutropio

fabriche più riguardevoli  
faci  
fasto del rè de' marcomanni, ò de' quadi  
fienili  
Filippo Cluverio  
finzione poetica  
fondatori  
fionde  
fortificazioni de' barbari  
fortificazioni, e terrapieni  
Francesco Barberini  
fulmini  
fuochi  
fuochi artificizati

gausape villosa  
Germania antica  
Gio: Pietro Bellori  
gite  
Giulio Cesare  
Giuseppe Castiglione  
gladij  
gran pioggia  
granai  
grandezza smisurata  
guerra dacica  
guerre germaniche

Haymberg  
hermunduri

Imperadore Marco  
incendiarij  
incendi, e per le ingiurie de' barbari, e de'  
tempi  
ingegni, e le penne de gli Antiquarij.  
intaglio della Traiana

l'imperadore  
lacerne cucullate  
latiboli  
legati  
legati, ò pileati del loro rè  
legionarij  
liticini

littori  
lorica  
loriche segmentate  
Lucio Vero

machine  
manipulari  
Marco Aurelio  
Marco Aurelio Antonino  
marcomanni  
medaglia  
medaglie e trofei  
militare disciplina  
milizia romana  
miracolo della pioggia  
molti, e singolarissimi costumi e nobili  
antichità

nasisci  
navi

oppugnazioni

padiglioni  
pali  
pallio della testa  
paludamento  
paludi  
*Pannonica Hyberna*  
parti  
pelli di fiere  
pena della testa  
Pertinace  
pietà verso i vinti  
Pietro Santi Bartoli  
pili  
pioggia  
ponte navale  
ponti  
popoli della Germania  
popoli mandati à Marco  
preghiere de' soldati cristiani  
prigioniera in battaglia  
prima, e seconda guerra germanica  
prima, e seconda spedizione  
pubbliche assemblee  
Publio Aurelio Vittore  
Publio Vittore

quadi

regina, ovvero sacerdotessa  
regoli, ed i principi de' germani  
rhedè  
rhenoni  
ripa del Danubio  
ruote  
ruote da lanciare

saette  
sagittarij  
sago  
sago  
sarmati  
sassi  
scarpe  
scorze di alberi  
scudi  
scudi imbricati  
scudi rotondi, ed ottogoni  
selle  
Senato di Roma  
senato, e popolo di Roma  
sentinelle  
Sesto Aurelio Vittore  
signiferi  
simolacro di Giove Pluvio  
Sisto V  
sopravesti  
spade  
spade corte falcate, e rette frammee  
squammee hamate, e fimbriate  
staffe  
stato ruinoso di questa Colonna  
strami di fieno, e paglie

subarmale

Tacito  
Tempio di Antonino  
*Templum Divi Antonini cum Columna.*  
testitudini  
tibiali  
tonaca  
tonaca talare  
tonache  
toraci  
Traiano  
tribuni  
tubicini

Urbano VIII  
uso vario delle vesti

valli  
vallo  
veliti  
vessilliferi  
vesta più lunga  
vesti ampie, e fluitanti de' sarmati  
vesti de' germani  
vesti quadrate  
villaggi, e delle case de' germani  
vittoria contro il Rè Decebalò

Xifilino